

EL ACTO DE SAN SEBASTIAN

La firma del Estatuto Catalán

Promete revestir excepcional brillantez el homenaje que con motivo de la firma del Estatuto catalán, aprobado por la Cámara, se trata de rendir hoy a Cataluña. El acto tendrá lugar con toda solemnidad en el Palacio de Guipúzcoa y a él asistirán el Gobierno, los diputados catalanes y otros invitados. A la fiesta se unirá también nuestro pueblo en la persona de sus diputados. El Partido Nacionalista Vasco ha acordado que se honre esta fecha tan memorable, expresando así la simpatía que en todo momento le merece el pueblo catalán, y como prueba de admiración a la tenacidad con que ha perseguido el logro de sus deseos. Cataluña no ha logrado de una manera íntegra el reconocimiento de sus derechos pero es estimable el éxito en la parte satisfecha de la demanda. Lo esencial es echar a andar en el camino de la libertad, que el surco ha de agrandarse hasta recuperar su amplitud pristina.

Hoy será un día de júbilo para Cataluña y en cierto modo lo será para nosotros también, aunque por otra parte haya de tener no poco de acibar. Y lo será en el sentido de que también nuestro pueblo debiera tener ya cubiertas las etapas más importantes para su libertad. Habría derecho hasta suponer que, logrado el catalán, nuestro Estatuto le hubiera seguido en días contados, puesto que, debatido ampliamente aquel, el nuestro pudiera haber sido aprobado por el sólo hecho de que lo fuera el catalán y sin ulterior discusión. Desde este aspecto, el día de mañana no nos puede ser grato. Pero sí lo es y mucho, cuando consideramos que, vinculado al acto de hoy, está la resurgencia del nuestro. Porque si cuanto mañana se haga, no tiene la virtualidad de hacer reanudar su marcha, momentáneamente interrumpida, al nuestro, no se habrá extraído del acto de mañana la consecuencia que naturalmente fluye en la mente de todos. Juzgando por las apariencias, deducimos que Prieto claramente lo da a entender en su invitación; los representantes q. concurren a la vez que su fervoroso homenaje a Cataluña, llevan esta reserva mental seguramente y cuantos elementos se sumen al acto, portadores son del propósito de que no puede terminar aquel sin que haya salido una decisión en favor del Estatuto Vasco. Porque sería la más chocante de las antinomias fest-

tejar el acontecimiento catalán y no iniciar, mejor dicho, resumir decididamente, la marcha hacia el nuestro. ¿Cómo podría producir júbilo la solución del pleito catalán si tuviéramos nosotros un concepto distinto del nuestro? Es de suponer que ni se festejaría este acontecimiento ni se hubiera apresurado Prieto a invitar a todos los parlamentarios vascos ni el partido más popular en el país que es el Nacionalismo Vasco hubiera podido acudir. El día de hoy vale, pues, por la garantía de que el Estatuto Vasco está en marcha. Y cuantos tengan una convicción sinceramente estatutista a la derecha o a la izquierda, han de sumarse a él. Si alguien no pudiera desasirse de sus prejuicios, peor para él; será que no ha comprendido la gran importancia estatutista y fuera del momento.

Nosotros que nacimos para ello, guardamos todas nuestras preferencias por quienes por el país luchan. Todos estos elementos se regejan ante el acontecimiento de la firma del Estatuto Catalán, que es un soberbio jalón en la marcha del Estatuto Vasco, aunque no sea ciertamente nuestra aspiración suprema, aquella q. radica en nuestra libertad tradicional. Entiéndase que ante ello no hipotecamos nuestro derecho imprescriptible como no hipotecamos nuestra libertad de juicio y de protesta por los actos antijurídicos en los órdenes religioso, político y social de una parte de la legislación republicana, sinceramente reprochable y reprochable por nosotros y por la mayor parte del pueblo vasco, cuyos sentimientos han sido lastimados.

Mas ello no nos quita serenidad para aplaudir en la República su predisposición a reconocer siquiera sea una cierta parte de las libertades peninsulares. Y mucho menos ha de restarnos para tomar cuanto de nuestra libertad tradicional se nos alargue o podamos rescatar en la forma que sea.

He aquí los distintos aspectos que presenta el acto de hoy en San Sebastián.

Y terminamos con un fervido saludo al pueblo catalán, acreedor al homenaje de todos los pueblos hispánicos porque sus títulos expuestos, tiene acreditado en su haber el de que fue su voluntad la que enseñó a los hombres de la República la norma estatutista, lección que ciertamente no ha desaprovechado la República.

Ante la venida del Presidente de la República

DE LA DIPUTACION

El señor Vicepresidente de la Diputación, nos manifestó que la Corporación acudirá al acto solemne de la firma por S. E. el señor Presidente de la República, de la ley promulgatoria del Estatuto de Cataluña en Corporación y con maceros.

Además, en honor a la altísima significación del acto, formará en la Corporación un Herald, que llevará la auténtica dalmática antigua conservada en el Archivo de Navarra.

También formará una guardia de honor compuesta por catorce muchachos que representarán las antiguas milicias de Navarra, que fueron los "Voluntarios de Navarra" del gran guerrillero Mina.

PARA LA RECEPCION

El señor Salinas nos dijo también que se habían adoptado las medidas necesarias para el mejor orden del acto de la recepción. Espera que el público no sienta impaciencia y que respete las disposiciones de los agentes de la autoridad, con el fin de que no se entorpezca el acceso a la Diputación.

Convenirá también que las autoridades, Corporaciones y Comisiones civiles y militares, que han de concurrir a la recepción, estén en el Palacio Provincial lo más tarde a las doce menos cuarto.

DE LA ALCALDIA

Una invitación del Alcalde al pueblo de Pamplona

PAMPLONESES:

Su Excelencia el Presidente de la República, viva encarnación de la democracia española, va a ser huésped ilustre de nuestra ciudad.

Mañana, a las once y media, hará su entrada por el Portal de Tacónera el Primer Magistrado de la Nación, y yo invito al noble pueblo pamplonés a que se apreste con júbilo y con respeto a rendir homenaje grandioso de bienvenida a tan preclara figura.

Hombre saturado de todas las virtudes cívicas, ha llegado a ocupar el puesto de primer ciudadano español porque vivió en la razón del Derecho la raíz de toda certidumbre y de ahí por ello al Jefe del Estado abrumado por el espontáneo cariño de la calle de todas las ciudades que recorre, sonriendo desde lo alto de su coche a la muchedumbre con la expresión de toda su bondad.

¡Pueblo de Pamplona! Mañana será para nuestra ciudad un día de gran solemnidad popular y ciudadana y estov seguro de que el clamor de nuestro sentimiento patriótico estallará frenético de entusiasmo rindiendo así justo tributo de admiración al Primer Presidente de la República Española.

El comercio y todas las actividades de Pamplona deben cesar a las diez y media de la mañana, para que sea el pueblo unánime quien dé con su presencia el más elocuente agasajo.

Pamplona 15 de Septiembre de 1932.-El Alcalde, NICASIO GARBAYO."

NAVARRA Y LA AUTONOMIA

Republicanos y carlistas

Debe presumirse que los últimos acontecimientos políticos de importancia significados en la aprobación del Estatuto Catalán y de la Ley Agraria con carácter general, habrán hecho meditar a los responsables de la dirección de los partidos extremos determinando su racional cambio de conducta.

El periódico republicano se felicitaba de la obra de las Cortes, concediendo el Estatuto a Cataluña y extendía su parabien a Andalucía y otras comarcas prometiendo que la República llevaría a ellas sus iniciativas liberadoras y descentralizadoras.

De Navarra, nada, ni una palabra; como si no existiese; como si jamás se hubiera hablado aquí de autonomía. Y es que refiriendo la satisfacción que aquellos pueblos sentirán, no podía poner delante del mismo espejo a Navarra, cuya desastrosa situación se debe en gran parte -- acaso en la mayor -- a la incomprensible resistencia de las fracciones que se dicen republicanas.

Pero que no lo son. Porque la suerte de la República va unida, según autorizadas declaraciones, a la suerte de las autonomías regionales y los republicanos navarros contribuyeron a retrasar la del País Vasco que en el orden del derecho debió ser la que primeramente se plantease.

El discurso pronunciado en el banquete con que los parlamentarios y periodistas catalanes obsequiaron al Presidente de la Comisión de Estatutos señor Bello, con quien en esa y análogas ocasiones, el Gobierno y su Presidente mostraron su perfecta identidad de criterio, constituye la más acerbada condenación del absurdo sistema seguido por los republicanos aludidos y por su órgano en la prensa.

Recuerden, recuerden bien lo que dijo el señor Bello con asentimiento y aplauso del señor Azaña:

"El fracaso del régimen de autonomías escrito en la ley AL INTENTO DE LLEVARLO A LA PRACTICA, ERA EL FRACASO DE LA REPUBLICA. Quien quisiera tirarse a fondo sobre él, DABA POR FUERZA EN LA REPUBLICA."

"La cuestión era clara: O llevaríamos a feliz término el Estatuto, o SE HUNDIA HASTA EL CIMIENTO DE LA REPUBLICA."

Manifestaciones parecidas ha hecho después el señor Azaña y no admite duda de que las discretas palabras que el Presidente de la República dirigió a los vascos al llegar a San Sebastián, fueron confirmación del mismo estímulo a demandar por vía legal la restauración de sus libertades.

De donde se deduce, pese a la estrechez intelectual de los periodistas republicanos locales, que no es buen republicano quien se oponga a la corriente de la autonomía. Ni siquiera republicano, porque si la consolidación de la República va ligada al concepto federal o federalista del Gobierno que la trajo y la encarna, es evidente que quien obstruye la reclamación de las autonomías, ataca el régimen en sus mismos cimientos como sentenció el señor Bello.

Veán los republicanos navarros de acomodar su actitud al criterio que informa la verdadera defensa de la República y resulte -- ya va siendo hora -- a pensar y obrar en republicano siguiendo con mayor fidelidad que hasta aquí las inspiraciones de sus definidores.

De otro modo, nadie les tendrá por republicanos, sino por unos pobres reaccionarios que favorecen sin darse cuenta, para mayor sarcasmo, la causa de la monarquía. A lo cual conspira también su extraña concomitancia en la cuestión de autonomía con el carlismo, igualmente distanciado de la verdadera doctrina tradicionalista tan elocuentemente expuesta y mantenida por el insigne Mella.

Haciendo honor a la clarividencia que con justicia se le atribuye, el gran tribuno en su discurso parlamentario de 29 de Noviembre de 1905 pronunció las siguientes memorables y proféticas palabras.

"Pues bien: Ahora os digo una cosa que podréis aceptar o no, pero el tiempo será testigo de mis palabras, y él se encargará de confirmarme: si queréis resolver la cuestión de Cataluña, no hay más que un procedimiento: estableced una línea de diferenciación y de separación para todo lo que pueda atacar la unidad del Estado; PERO RECONOCED TODO LO QUE SE REFIERE A LA INDEPENDENCIA MUNICIPAL, ECONOMICA Y ADMINISTRATIVA Y A LAS LIBERTADES REGIONALES, QUE NO SON SOLO ECONOMICAS Y ADMINISTRATIVAS, SINO QUE SE REFIEREN TAMBIEN A LA PROPIA LEGISLACION EN LO QUE TIENEN DE ESPECIAL Y A LA FORMA FEDERATIVA PARA EXPRESAR LA RELACION CON EL PODER CENTRAL; y resolveréis la cuestión, y reinará la paz, y crecerá como llama espléndida el amor. Si no lo hacéis así, se agravará en tales términos, que lo que hoy no es más que una paradoja hablando allí de separatismo, puede llegar con el tiempo a ser una realidad sangrienta."

La consecuencia surge por sí sola. Si Mella pedía a unas Cortes monárquico-liberales que se otorgase la autonomía EN TRES TERMINOS no sólo a Cataluña, sino a todas las regiones diferenciadas y forales, pues tal fué el alcance de su oración, los carlistas que en contubernio con los pseudo republicanos se propusieron entorpecer la autonomía de Navarra, hacen el mismo juego que el Parlamento alfonsoino en frente de la tradición y de su ilustre mantenedor.

Se echa en falta mas disciplina, mas obediencia a los principios fundamentales de los respectivos idearios.

Acaso se arguya que sin agravio de la lógica no pueden coincidir republicanos y carlistas en ningún punto de política. A lo que respondemos, para terminar, que han coincidido sin dificultad en el error y no en la verdad, porque en la estructuración de los Estados, desuelcan por su fulgor verdades comunes que se imponen a todos los partidos por encima de la diversidad de sus programas, aunque los separe la discrepancia hasta sobre la forma de gobierno.

Y la verdad perenne y resplandeciente del Estado Español es la de la autonomía de sus regiones componentes.

En ella esperamos todavía ver identificados a unos y otros, para que no se dé el triste caso de poder llamar con toda justicia reaccionarios a los republicanos y liberales a los carlistas.

El viaje del Orfeón Pamplonés a Logroño

Ha quedado ultimada definitivamente la realización de esta excursión artística de nuestra laureada masa coral a Logroño, contratada por la Sociedad de Conciertos de aquella localidad.

Ayer estuvo en la capital de la Rioja una comisión de nuestra entidad orfeónica para tratar de todos los detalles relacionados con este viaje.

Los comisionados pamploneses fueron recibidos por elementos destacados del citado organismo y fueron delicadamente obsequiados con una comida en el Hotel París.

La salida de Pamplona del Orfeón se verificará el próximo sábado, en cuatro hermosos coches de "La Estrella", a las nueve de la mañana, y el regreso se efectuará el domingo al atardecer.

La llegada de nuestros orfeonistas será esperada por las autoridades locales y filarmónicas logroñesas.

El estandarte de nuestra Coral quedará depositado en el Ayuntamiento, e inmediatamente se procederá al ensayo de los conjuntos con la orquesta.

De acontecimientos musicales pueden calificarse las dos audiciones que se han preparado, por la altura de los programas y componentes de ambas colectividades.

Como ya es sabido, a ellas acudirá el señor Presidente de la República, en cuyo honor han sido organizadas.

La primera tendrá lugar en el Teatro Bretón, a las diez de la noche. Será de gala y de rigurosa invitación.

La segunda se efectuará en la plaza de toros, a las once de la mañana, para el público en general.

Los comisionados del Orfeón pudieron apreciar la gran expectación que existe en Logroño por estos importantes conciertos, y volvieron sumamente agradecidos a las atenciones prodigadas con toda gentileza por los señores Gasca, notable director de la orquesta; Blasco, entusiasta presidente de la Sociedad de Conciertos; Palomo, presidente honorario de esta misma entidad Gil, celosísimo directivo, y otras distinguidas personas.

En los locales del Orfeón se celebran estas noches los últimos ensayos de las obras de conjunto y de voces solas bajo la esmerada dirección del ilustre maestro Miguela.

Iruña'ko Euzko Abesbatza (Coros Vascos)

Con objeto de ensayar la misa que se ha de interpretar el próximo domingo en Agoitz, se convoca a cuantos señores pertenecen a las cuerdas de hombres de estos coros, para que asistan a los ensayos que tendrán lugar desde esta noche a las ocho.

La Comisión.

Gandhi, en libertad

Simbla. — En los círculos de la asamblea legislativa se declara que el "leader" nacionalista Gandhi será puesto en libertad, probablemente el día 26 del corriente, antes de que comience la anunciada huelga del hambre.

AOITZ

Programa de los actos que para la inauguración y bendición de las banderas de Euzko Abertzale Batza y Mendigoizale, se celebrarán los días 17 y 18 del actual

Día 17: La banda de txistularis recorrerá al atardecer las calles de la Villa.

Día 18: Dianas por los txistularis.

A las 7, Misa de Comunión.

A las 10 y media: Solemne Misa cantada por los Coros de Euzko Etxea, de Iruña, y bendición de las banderas.

A las 11 y media: Exhibición de bailes vascos.

A la una: Banquete amenizado por los txistularis.

A las 16 horas: Gran mitin de afirmación nacionalista, tomando parte como oradores:

Don MANUEL DE IRUJO.

Don TELEFORO DE MONZON.

Don JOSE ANTONIO DE AGUIRRE.

A continuación romería vasca.

TREN ESPECIAL

Seguirán las inscripciones para el tren especial hasta el punto de que son pocas las plazas que ya quedan disponibles. Insistimos en que los reagados deben apresurarse pues a última hora es imposible el disponer de aumento de material.

Se ha fijado la hora de salida de la Estación de Tacónera a las 8'33 y el regreso a las 21'35 en cocheras.

BANQUETE

El banquete será servido por las propias emakumes, lo cual es una garantía de buen servicio.

Se celebrará con arreglo al siguiente menú: Entremeses, Sopa, Menestra, Pollos, Postre de leche y Café, copa y puro. El precio son SEIS pesetas y las inscripciones se admiten hasta el viernes por la noche en el Centro Vasco.

Para asistir a la firma del Estatuto

Hoy saldrán para San Sebastián, con el fin de asistir al acto de la firma del Estatuto Catalán, el Vicepresidente de la Diputación, señor Salinas, y los diputados señores Soriano, Munilla, García Larrache, Jaime y Piérola.

También asistirá el Secretario de la Corporación, señor Oroz.

Igualmente saldrán para Donostia una numerosa representación del Ayuntamiento, presidida por el Alcalde señor Garbayo.

PARA LA FIRMA DEL ESTATUTO CATALAN

Parlamentarios catalanes en Pamplona

Ayer pasaron por nuestra ciudad los diputados catalanes señores Companys, Aiguadé, Palafox, Terradellas, Nicolau d'Oliver y Ferrer, Esterlich y Ventura Gassols, los cuales llegaron a la Plaza de la República en tres autos que llevaban banderas catalanas. Por el rápido de la noche llegó el diputado don Eduardo Layret.

Al llegar los coches a la Plaza, pronto se congregó un grupo de curiosos que rodearon a aquellos significando su simpatía a los representantes del pueblo catalán que tan ardientemente han sabido combatir por el Estatuto.

Tuvimos el gusto de departir con algunos de los diputados, los cuales se mostraban verdaderamente alborozados y con muestras de visible emoción para el acto de hoy. Compartimos unos momentos con ellos y todos nos hicieron ver cuán grato les sería saber que el Estatuto vasco sigue pronto la misma suerte que el de ellos. El señor Ventura Gassols añadió que en el momento en que esto sea así, los catalanes, correspondiendo a la conducta de los diputados vascos, apoyarán resueltamente al país vasco en sus demandas.

El señor Layret nos manifestó su impresión de que el Estatuto Vasco no ha de encontrar dificultades para su aprobación y que es muy conveniente se presente cuanto antes.

Tanto los que vinieron en coches como en tren fueron despedidos con vivas muestras de simpatía y con gritos de Visca Catalunya y Gora Euzkadi.

En la estación había una nutrida representación de elementos nacionalistas que saludaron al señor Layret que era el único diputado que llegaba por tren contra lo que habían dicho las noticias de prensa. E señor Maciá tampoco pasó contra lo que se decía. En la actualidad está indispueto, pero es seguro que tuviera intención de venir.

CRONICAS DE "CERO"

Don sin din...

Ahora resulta que en la extinguida grandeza de España había mucho de camelo; no era oro todo lo que relucía; existían por lo visto muchos grandes que no tenían de tales sino el título, y que resultaban poco más que de guardarrropia, melancólicamente considerados.

Eso lo ha dicho el ex conde de Romanones q. tendrá toda la mala pata que se quiera pero que en cambio esos pornerones, y que además tiene "angel" sobre todo una asombrosa facilidad para adaptarse al medio; un hombre en una palabra que baila al son que tocan por enrevesado que el compás sea.

Don Alvaro de Figueroa, como tendrá que llamarse en lo sucesivo si quiere seguir recibiendo la correspondencia, ha hecho unas manifestaciones a renglón seguido de haberse aprobado la Reforma Agraria; según el ex conde había muchos grandes que no tenían ni tierras ni capital; de ser eso cierto, la grandeza de esos grandes era de una pequeñez minúscula; los blasones sin doblones no han ido nunca a ninguna parte; tanto fierros, tanto vales; lo de linajes, estirpes y prosapias resultaban ya "macanías" sin una buena bolsa.

La grandeza no estaba en el patrimonio, estaba en el catastro y en el Banco; los grandes que nada tuvieron que ver con esas dos entidades tenían ya suprimidas sus grandezas, antes de que la República les hubiera dado de baja; hasta creemos que les ha hecho un señalado favor con obligarles a llamarse Fullano de Tal a secas.

Respecto a los otros ex grandes hombres cuyos nombres figuran en casi todos los catastros del país, suponemos que les habrá hecho mucha más pupa la supresión del din que la del Don.

Sellos de Propaganda "Pro-Universidad Vasca" DE VENTA En el Centro Vasco Y OFICINAS DEL Partido Nacionalista

Lea usted LA VOZ

Los nacionalistas guipuzcoanos a Tafalla

Es tanta la simpatía de que goza Navarra entre los nacionalistas guipuzcoanos que no pierden ocasión para realizar un viaje a esta. Por eso nada nos sorprende leer en su colega donostiarra el siguiente anuncio: "Con motivo de la inauguración de Euzko-Etxea y Emakume Abertzale Batza de Tafalla, que se celebrará el domingo 25 del actual, el Batzoki Uialde, conveñido de la necesidad de llevar a nuestros hermanos el apoyo mayor posible para la conquista de Navarra para el nacionalismo, ha contratado un autocar de 25 plazas al precio de 13 pesetas.

La salida se efectuará a las siete de la mañana, frente a Euzko-Etxea.

Los billetes están a la venta en Casa de Iturrizaga, Padre Larroca, 1.

¡¡¡Abertzales donostiarra, a Tafalla!!!

Muy de agradecer es y agradecemos vivamente esta nueva prueba del afecto que sienten a esta vieja Navarra los abertzales donostiarra.

El día darán a sus respectivos alumnos explicación clara y precisa de la significación constitucional del Excmo. Sr. Presidente de la República, así como de las ejemplares cualidades personales del Primer Magistrado de la Nación.

DE LA AGRUPACION PRO-ESTATUTO. El Comité Ejecutivo de la Agrupación aplica el Estatuto, titulado ACCION AUTONOMISTA, ha acordado acudir en pleno a la recepción oficial de S. E. el señor Presidente de la República.

Ante la reaparición del "Diarro"

Ayer después de un mes y días de suspensión apareció en calles y plazas nuestro constantemente combatido "Diarro de Navarra".

Lo celebramos como ciudadanos. Si queremos que se respete nuestro derecho a defender las ideas que honradamente profesamos, tenemos que empezar por respetar el derecho de los demás.

Sellos de Propaganda "Pro-Universidad Vasca" DE VENTA En el Centro Vasco Y OFICINAS DEL Partido Nacionalista

Lea usted LA VOZ

Ecós de sociedad

La porcelana de mesa

LAS DIVERSAS COMBINACIONES QUE PUEDEN HACERSE PARA UNA LUJOSA COMIDA

El refinamiento en el conjunto ha llegado a tal grado que una gran casa europea ofrece manteles de damasco en blanco y colores con los mismos diseños de la porcelana inglesa. Se entiende que este refinamiento no es siempre posible, pero hemos tenido una selección muy vasta de toda clase de porcelanas, desde la que encarna el espíritu romántico del siglo XVIII, la cultura y el encanto de la época de Luis XIV, la gracia clásica del Directorio, o el espíritu moderno con su libertad de diseño, el tratamiento nuevo del color y la ausencia de detalles.

La moda actual de un color para cada servicio ha abolido el juego completo. Para esto se compran sólo platos. Los platos para debajo del sopero serán de cristal o haciendo contraste con éste, pero armonizando al mismo tiempo: serán más brillante y primorosos. Los que se siguen para "la pieza de resistencia" serán más serios, más ricos, si se quiere, en colores, pero guardando una relación con el conjunto, que hará el efecto de una sinfonía, con sus claroscuros y su motivo dominante.

Los platos para el pan serán de plata, felpo o cristal, según el tipo de porcelana que acompañen; también puede armonizar con los platos principales, pero entonces si éstos tienen platos de ensalada serán de color y diseño diferente. Se usa mucho el cristal o vidrio de color, pues su transparente colorido presta mayor encanto a la frescura de las ensaladas verdes.

Los platos de postre exigen siempre más y más fantasía. Cuando se sirve el café en la mesa, las tazas harán juego con los platos de postre, pero si se sirve en lugar aparte serán diferentes; en un refinamiento exagerado los hace armonizar con su decoración.

Una moda nueva pero que viene desde antiguo, aunque se había abandonado desde hace tiempo, exige cada una sea de color distinto. Las fuentes serán de plato o peltre y algunas de cristal. La ensaladera quedará muy bien igual a los platos si son de vidrio.

Una comida servida de este modo parece más alegre y suntuosa, prestándose a combinaciones artísticas a la vez que permite aprovechar juegos dispares. Hay que poner mucho cuidado en la elección porque sino puede resultar un conjunto abigarrado y antiestético. Se estudiará el conjunto, tratando de que los tres o cuatro colores armonicen y refleje cada uno algo del anterior.

El cristal se elegirá en el tono dominante, que haga juego con todo lo demás, o sea, completamente neutral, como el cristal cortado, que se usa en las grandes comidas.

Esta moda, que se ha generalizado ahora, no es una novedad. En los juegos de gran lujo ya se hacía cada servicio con distinto diseño y existen ejemplares que cuentan bastantes años de existencia, sólo que su alto precio los ponía entonces al alcance de unos pocos.



¡Carmen, no seas local!

—Estás comiendo demasiado y luego te quejarás de las hemorroides!
—¡Bah! ¡Si ya estoy curada! Bastó que durante unas semanas usase el Pasterisán, ungüento y supositorios, para verme libre de ellas.
—Se lo he recomendado a Julia y también se ha curado.
—¿Es algo realmente maravilloso?
Ungüento, 4,50 Supositorios, 5,75.
De venta en farmacias.

VIAJES

—Ha marchado a San Sebastián la bellísima señorita Marcelina Aranguren.
—Para Mondragón la bella señorita o ilustrada profesora María Urbana Juldaín.
—De San Sebastián la bellísima señorita Agueda Huici.
—De Lecároz la bellísima señorita María Jesús Villanueva.

Caja de Ahorros Municipal

Lleva sesenta años recibiendo y administrando ahorros de pais y tiene la garantía total y comprobada del Excelentísimo Ayuntamiento de Pamplona.

Intereses que abona a los imponentes

Imposiciones anuales 4,25 por 100
Imposiciones semestrales 3,75 >>
Libretas ordinarias a la vista 3,60 >>

OFICINAS: Doña Blanca de Navarra (antes llamada calle Mercaderes), número 16, chaffán con la Chapitelá.

0,95 BAZAR DE MODA Mayor 21 BAZAR GATO FELIX Mayor 45

Boletín religioso

SANTOS DEL DIA

San Nicomedes, presbítero mártir; Valeriano, Emilian, de Jeremías de Córdoba, mártires; Eutropia, vd.; Melitina, m.; Maximino, Teodora, Asclepiodoti; Porfirio, Nicetas, mrs.; Aprio, Leobino, Albino, obs.; Aicardo, ob.

San Nicomedes, presbítero mártir

Distingúese este santo presbítero por su sabiduría, por su prudencia y por su celo durante la persecución de afilido a la cristianidad y que llenó las cárceles de Roma. Era Nicomedes el verdadero apóstol de los fieles en tan críticas circunstancias asisténdolos y confortándolos para que permaneciesen firmes en la fe. Después del martirio de Santa Felícula, arrojóse el cadáver de esta heroína virgen a unas cloacas, de donde con gran veneración lo sacó Nicomedes y le dispuso honorífica sepultura en una posesión no muy distante de Roma. Nicodemo del hecho el tirano de la santa, apisionó al presbítero, que tan poco caso hacía de sus injustas disposiciones y por todos los medios intentó hacerle renegar de la fe. Rehusó constantemente Nicomedes, diciendo que él sólo sacrificaba al Dios verdadero y jamás a los dioses fabricados por manos de los hombres. Tan valiente confesión valióse verse aplaudido tan bárbaramente, que en tal suplicio entregó su alma al Criador. Arrojado su cadáver al río Tiber fué recogido por el clérigo auxiliar del santo, llamado Justo, y fué sepultado honoríficamente en la vía Nomentana, donde se erigió más tarde una iglesia en su honor. Fué uno de los títulos presbiteriales de Roma, y bajo esta advocación hubo también en Roma un cementerio, que hacia los años 620 terminó el papa Bonifacio V.

EJERCICIOS ESPIRITUALES DE SAN IGNACIO DE LOYOLA

Para jóvenes y bachilleres en la Casa de "Cristo Rey" establecida en Tudela (Navarra), dirigida por el R. P. Santa Romana, de la Compañía de Jesús.

Darán principio el día 20 de septiembre, a las siete de la tarde, para terminar el 28 de ídem por la mañana.

Los que deseen tomar parte de esta tanda, avisarán a la Superiora de la casa y lo harán antes del día 16.

Nadie irá a los Santos Ejercicios, sin haber recibido aviso de estar admitido.

Teléfono 132.

NOTA.—Los que se inscriban nueve días antes de comenzar la tanda, señalando la estación donde tomarán el tren, tendrán derecho a billete económico de ida y vuelta hasta Tudela (siempre que la estación diste 50 kilómetros de Tudela).

EN SAN FERMIN DE ALDAPA

Solemísima Reparación Sabatina Día 17, sábado

Por la mañana.—Hermosísimas comuniones generales en las misas de las SEIS Y MEDIA y de las OCHO.

Comenzarán las Misas con el canto del HIMNO AL CORAZON DE MARIA, y luego se recitarán las preeces propias, se hará la preparación para la comunión con la subsiguiente acción de gracias, y al final se cantará la SALVE por el público todo.

Durante la comunión se cantarán tiernos cantos.

Por la tarde.—A las SIETE en punto, HORA SANTA EDGARISTICO-MARIANA. Se recitarán tiernas preecias reparadoras a JESUS SACRAMENTADO, se cantará expresivos cantos implorando misericordia; se rezará el rosario, y se cantará la SALVE popular y se dirigirán tierrísimas deprecaciones al CORAZON DE MARIA. Después se rezará la novena al glorioso San Fermín, y se hará la bendición con el Santísimo.

NOTAS.—Primera: A estas solemnísimas funciones deben acudir TODOS ostentando el escapulario del Corazón de María.

Segunda: En este sábado se hará la novena de San Fermín, abreviando para ello un poco la Hora Santa de la noche.

Solemne novenario en honor de San Fermín de Aldapa (Del 17 al 25 de Septiembre)

Se recitará todos los días en las misas de SEIS Y MEDIA y de OCHO.

Por la tarde se practicarán solemnemente, teniendo lugar su comienzo a las SIETE en punto.

Todos los días habrá sermón por diferentes Padres de la Comunidad.

EN LOS CARMELITAS

El día 18 del presente mes se celebrará la función mensual en honor del Milagroso Niño Jesús de Praga, con misa de comunión general a las OCHO y por la tarde a las CUATRO Y MEDIA con los entos de costumbre.

SI SU SASTRE le sirve mal, pruebe en la sastrería La Perla Vascongada
Vestirá bien, elegante y económico
Precio fijo
PAMPLONA

FUNDICION DE HIERRO MALLEABLE AL CRISOL "AURRERA" S. A.
Hierro colado. Talleres mecánicos. Fabricación de piezas, según planos y modelos
TELEFONO NUMERO 23 RIBAB (GUIPUSCOA)

MATE
LOS INSECTOS INMUNDOS, portadores de microbios infecciosos

LA mosca infecta los alimentos con los microbios de la tifoidea, de la disenteria, de la tuberculosis. El mosquito puede inocularle fiebres mortales con su aguijón acerado. La pulga propaga la peste bubónica... Póngase en guardia contra todos los insectos, enemigos mortales del hombre. Mátelos en seguida.
El medio rápido y seguro de matar las moscas, los mosquitos y todos los insectos, es pulverizar Flit, insecticida famoso en el mundo entero.
Exija siempre el soldado sobre el bidón amarillo con franja negra. No se vende a granel.
Si el bidón no está precintado, rechácelo, no es FLIT

Publicidad
en Autobuses, Prensa, Vallas, Guías, Revistas, etc., etc.
Rótulos luminosos
Delegación exclusiva de
"La Voz de Navarra"
Oficinas: San Nicolás, 1, primero. Tel. 1403

Noticias y sucesos

POR CAZAR SIN PERMISO

En Cortes ha sido denunciado un vecino que fué sorprendido cazando en una finca sembrada de remolacha, sin el correspondiente permiso.

UNA RESERTA

En Abiltas y por antiguos resentimientos de familia, sostuvieron una reyerta, de una parte los hermanos Ricardo y Eugenio Ruiz Aldívar, de 23 y 18 años de edad, respectivamente; y de la otra Petra Ruiz y Angeles y Adela Escrivano, madre y hermana respectivamente.

De las palabras pasaron a los hechos y los citados hermanos golpearon a Adela, produciéndole erosiones y contusiones de importancia.

ASOCIACION DE PATRONOS DE PAMPLONA

Con objeto de contribuir al mayor esplendor del recibimiento que Pamplona ha de tributar al Excmo. señor Presidente de la República Española, esta Asociación recomienda a todos sus asociados suspendan mañana viernes, los trabajos de obras y talleres de diez y media a doce de la mañana, al objeto de que todo el que desee pueda tomar parte en dicho acto.

Pamplona, 14 de Septiembre de 1932.

UNA DENUNCIA

Comunican de Lerín que Dostite Ochoa ha presentado una denuncia por haber faltado de una finca de su propiedad una cantidad de leña.

Como supuestos autores de la sustracción, han sido denunciados diez vecinos.

POR CAZAR CON GALGOS

La Guardia civil de Fustiñana ha denunciado a un vecino de Cabanillas por cazar con galgos.

ASOCIACION DE DUEÑOS DE CAFES Y BARES PAMPLONA

Con motivo de la visita del Excmo. señor Presidente de la República, que ha de tener lugar mañana viernes día 16 del actual, esta Asociación en reunión celebrada al efecto acordó que los establecimientos permanezcan cerrados media hora antes de la llegada y otra media después de ésta, para de este modo testimoniar la adhesión y bienvenida al Jefe del Estado.

Pamplona, 15 de Septiembre de 1932.

UN JUICIO

En la Audiencia se verá mañana un juicio del Juzgado de Pamplona contra Juan Sendra, por daños.

Se trata de un individuo que en el mes de enero al intentar declararse una huelga general por la G. N. T., trató de coaccionar algunos comercios para que cerraran sus puertas y rompió la luna de un escaparate.

F. Jadraque
Odontólogo
Rayos X
Euzkadi de Sarriena 6 y 7
Teléfono 1401

SERVICIOS PRESTADOS POR LA GUARDIA MUNICIPAL EN EL DIA DE AYER

Ante el señor Alcalde fueron denunciados:
Uno por dejar el perro abandonado en la vía pública.
Uno por consentir en su casa música a deshoras de la noche.
El dueño de una caballería por ocasionar ésto daños en unos árboles.
El propietario de una casa, por alquilar una habitación sin proceder a su desinfección, y
Un encargado del auto del riego, por mojar a un transeunte en la plaza Consistorial.

J. A. Sagués Irujo
ODONTOLOGO
RAYOS X
Sarriena, 20, 1.º Teléf. 1448

Registro civil

Nacimientos:
María Sagrario Luz Grávalos.
María de las Mercedes Grein Plano.
Alberto Sorot Olorón.
Juan Mendizábal Oyarte.
María Pilar Laurenz Chapiteu.
Defunciones:
María de los Dolores García, de 3 meses, de Pamplona; Mártires de Cirauqui, 15, segundo.
Florián Villaurrutia, de 4 meses, de Pamplona; Inclusa.
Silvia Elizaro, de 4 meses, de Pamplona; Inclusa.
Agustín Bartín, de 14 años, de Sagunto (Valencia); Hospital Civil.
Maximino Turraun, de 71 años, de Abázuza; Hospital Civil.
Matrimonios:
Cecilio Aguado, de Pamplona, con Margarita García, de Caparrosa.

Notas judiciales

AUDIENCIA PROVINCIA
Sumarios:
En la Secretaría de Gobierno de esta Audiencia se recibieron ayer los siguientes: — Juzgado de Instrucción de Pamplona.— Por contrabando en Viscarret, sin procesado. Idem.—Por robo en Pamplona, contra C. A. U. Idem.—Por lesiones en Larraun, sin procesado. Por infanticidio en Ergoyena, sin procesado. Idem.—Por muerte en Galar, sin procesado.

Idem.—Por muerte en Pamplona, sin procesado. Idem.—Por robo en Guina, sin procesado. Idem.—Por muerte, lesiones y daños en Huarte-Araquil, contra J. M. L. B. Idem.—Por hurto en Pamplona, contra M. E. I.

Leija "LA NAVARRA"
Fábrica en Estella y Villafranca
ADAUTO RUIZ DE MENDOZA

Juzgado de Instrucción de Tafalla.—Por muerte en Murillo del Fruto, sin procesado. Juzgado de Instrucción de Tudela.—Por hurto en Tudela, contra C. G. D.

Idem.—Por incendio en Cabanillas, sin procesado. Idem.—Por disparos en Tudela, contra J. A. H.

Sañamientos para mañana:
Vista pública ante la sala de lo Criminal del juicio oral procedente del Juzgado de Instrucción de Tafalla contra los procesados Isaias Zabalza Aranzaz y Fidel Velilla Fernández, por el delito de estafa.

SE VENDEN 20 puertas empaneladas, semi-nuevas y varias ventanitas. Informes Francisco Muga. Tafalla.

Defensores, señores Icaiz y Aranzadi (D. E.). Procuradores, señores Ruiz y Lazpiur. Declararán cinco testigos.

Vista pública ante la Sala de lo Criminal del juicio oral procedente del juzgado especial de las Vascongadas y Navarra contra el procesado Juan Sendra Villaroya, por el delito de daños. Defensor, señor Astiz. Procurador, señor Iñarra. Declararán cuatro testigos.

A los labradores renteros

Se convoca a una reunión para el domingo a todos los labradores renteros castigados por la piedra, a las once de la mañana, en la Cámara de Comercio.

SUSPENSIÓN DE LAS VISTAS SENALADAS PARA EL DIA 16

La Secretaría de Gobierno de esta Audiencia ha publicado la siguiente nota: "Habiéndose anunciado para el día diez y seis del corriente mes la llegada de S. E. el Presidente de la República Española a esta capital, y debiendo acudir a recibirle la Excelentísima Audiencia en Corporación, en cumplimiento de lo que dispone la Ley Orgánica del Poder Judicial, el Excmo. señor presidente ha ordenado la suspensión de todos los juicios señalados para el indicado día.

Lo que se hace público por medio de la presente a los efectos procedentes. Pamplona, 13 de septiembre de 1932.—El Secretario de Gobierno, Herrero."

Una de las cosas que el Ayuntamiento debe pedir

Creemos que nuestro Ayuntamiento aprovechará mañana la oportunidad de la visita del Jefe del Estado y de algún miembro del Gobierno para resolver satisfactoriamente para los intereses de la ciudad, la entrega a la misma de los Cuarteles de Caballería y Comandancia de Ingenieros. Ambas parcelas del Ensanche son precisas para el acoplamiento del vecino con el nuevo Pamplona y contribuiría no poco a mejorar la crisis de trabajo que tanto ha de sentirse el próximo invierno.

Damos por descontado el éxito que en conseguir estos dos asuntos ha de tener nuestro Alcalde y demás miembros de la mayoría municipal y por tanto hoy fuéramos llamar la atención del Ayuntamiento de cuál es su deber a partir del momento de dicha sesión. Pamplona está muy necesitada de una reforma interior tanto para su embellecimiento como para su salubridad. Pero no puede intentarse el derribo de tantas casas insalubres donde viven los humildes, sin antes edificar otras donde puedan cobijarse las familias que para intentar el derribo fueran despididas.

Del derribo de los Cuarteles y Comandancia de Ingenieros, así como de la vieja casa de los Escolapios del Paseo de Sarriena, se podrían aprovechar gran parte de los materiales en la construcción de casas económicas. Por esto creemos que conseguido del Gobierno la cesión de los Cuarteles y Comandancia, debe sacarse a concurso el derribo ligado con la construcción de casas económicas.

Estas deberían hacerse en solares sueltos, no por manzanas enteras, en los alrededores de los jardines de la Ripa y Colegio de los PP. Salesianos. A fin de estimular la construcción sin grandes despendios por parte del Ayuntamiento, nos permitimos indicar la conveniencia de ofrecer los solares elegidos a los precios que tenían marcados en la actualidad, pero pudiendo pagarlos en diez o doce anualidades sin interés y comenzando a pagar después de que las casas sean habitadas.

Se construirían seis u ocho casas de cuatro y cinco pisos con dos y tres habitaciones en cada planta conteniendo cocina amplia para que sirva de comedor, retrete con bañera y dos, tres o cuatro cuartos para que puedan acomodarse familias más o menos numerosas. Hemos de volver a hablar de tan importante asunto que tanto interesa a la ciudad y sobre todo a las clases más humildes, no sólo por proporcionar trabajo a los parados, sino también por contribuir a mejorar la manera de vivir de los trabajadores. Solo diremos por hoy que debe el Ayuntamiento admitir toda iniciativa que vaya a contribuir a que se hagan habitaciones de ocho a veinte duros de alquiler.

SECCIÓN DE DEPORTES

ANUNCIOS OFICIALES



NATACION

Hemos estado ojeando la prensa donostiarra en busca de algo que se relacionara con el triunfo de "nuestros" nadadores.

Lo único que hemos encontrado va a continuación:

"Distribución de premios.—Este simpático acto tuvo lugar en los locales de las Escuelas Francesas, a continuación de la prueba. Asistió numerosa concurrencia; y antes de comenzar el reparto, el presidente del Club Deportivo Fortuna—organizador de la prueba—, don Antonio Urrutia, dirigió unas palabras llenas de afecto y sinceridad, para expresar a todos los nadadores el agradecimiento de la Sociedad. Dedicó unas frases para ensalzar la personalidad y entusiasmo de la nadadora fortunista Irene Wilmer, que no se conforma solamente con su actuación, sino que toma parte en la misma con un hijo suyo, el joven Jaime Jhone. Bello ejemplo y digno de imitación. (Ovación).

Prosiguió su acertada y elocuente oratoria, felicitando a vencedores y vencidos; y recordando, a su vez, el concurso feliz y actualizado brillante de los nadadores navarros, para terminar agradeciendo a las autoridades marítimas, Diputación, Ayuntamiento, C. A. T. y donantes de premios, Prensa y Dirección de las Escuelas Francesas, el apoyo prestado, contribuyendo al mejor éxito de la XIV Travesía del Uruma.

Una gran ovación escuchó el entusiasta y celoso presidente del Fortuna, al terminar su bello y adecuado discurso.

Seguidamente se procedió al reparto de premios en la forma siguiente:

Conrado Jacksonson: Copa de la Diputación.

Jesús Azpilicueta: Copa del Ayuntamiento.

Francisco Andrés: Figura alegórica, de la señora viuda de Iribas.

El comentario es escueto, pero menos da una piedra.

A los vencedores Azpilicueta y Andrés les supondrá mucho más el pensar lo bien puestos que han dejado los colores de su club, que todas las alabanzas que pudieran prodigarles.

El próximo año irán tres, por los tres primeros puestos.

¿A que se?

El árbitro lo concedió al cabo de 23 minutos porque peligraba su vida.

El árbitro futbolístico señor De Angelis ha armado un lío regular en Buenos Aires. Merce contarse.

Se jugaba un partido del campeonato profesional entre los Estudiantes de la Plata y el River Plate, dos equipos de primerísima, de los de buena puela.

Era en el campo de los Estudiantes.

A los 25 minutos del primer tiempo, Ozaña, delantero de los Estudiantes, lanzó un chut que dió en la arista inferior del travieso.

¿Fue goal? ¿No fue goal?

El árbitro no lo dió, siguiendo el juego.

Los Estudiantes y su público protestó ruidosamente. Pero el árbitro no hizo caso.

Pero arrojó la protesta y en cuanto el balón salió por la línea de toque el árbitro se retiró al vestuario.

Allí estuvo durante 23 minutos.

En el vestuario entraron los directivos de los Estudiantes y la Policía.

Quisieron entrar también los directivos del River Plate, pero tuvieron que escapar porque fueron amenazados.

¿Qué pasó en el vestuario?

El árbitro salió al campo y tranquilamente dijo que aquello, lo de antes había sido goal y puso el balón en el centro del campo.

Para completar bien el arbitraje no duró el tiempo más que 31 minutos.

El partido terminó en empate.

Claro es que el River Plate ha protestado ante la Liga.

Y a ella ha enviado el señor De Angelis un informe en el que dice que aquel goal no fue goal, pero que "viendo en peligro su vida por las amenazas y presión de parte de la Policía y dirigentes de Estudiantes", tuvo que darlo.

¿Está bueno el patío!

Los que esperan el debut en partido de compromiso del que decían tenía que ser el sucesor de Pira en el extremo derecho del equipo del Barcelona, deberán aguardar aún una temporada más.

Porque la lesión que sufrió el canario Cruz ha hecho ahora necesaria una intervención quirúrgica.

Si la operación no resulta, el operado será el Barcelona, que ya pasó por la operación monetaria de compra y traspaso de este jugador.

—X—

Meana, el jugador norteno de buen juego, todo alma, medio centro de equipo nacional español en los tiempos aún recientes en que era cierto que había futbolistas que "jugaban con alma" y "se partían el pecho" tuvo que suspender un beneficio que se le había preparado, pues, a pesar de sus buenos deseos, los jugadores que debían contribuir a que lo de beneficio no fuera una palabra hueca, Samitier y Zamora, entre ellos, no pudieron prestar su concurso al acto por vedárselo sus clubs.

El ser profesional obliga a muchas cosas.

Pero en casos de tanta justicia como este el compañerismo, que las directivas de los clubs debieran también comprender, habría de quedar por encima de toda ligazón profesional.

—X—

Es en casos como el de Meana cuando se comprende el por qué de actitudes de jugadores, muchachos que piensan en el mañana, y a los que no se les oculta que el fútbol es una cosa transitoria que sólo ha de durar unos años, pocos, y que, por lo tanto, hay que sacarle al esférico, completamente profesional todo el beneficio material posible.

Copiamos el fragmento de una carta de un hermano del jugador Zabala, que han publicado algunos periódicos estos días:

"Se ofreció al jugador, después de cuatro años que lleva jugando en el primer equipo del Barcelona, el sueldo de 700 pesetas mensuales y un beneficio de 15.000 pesetas sin garantías de la fecha de su celebración. Esta oferta fué rechazada, por entender que el sueldo era muy inferior a lo que en la actualidad cobran los defensas internacionales, y en defensa de los intereses de la profesión, máxime dándose el caso que el F. C. Barcelona abona 1.000 pesetas de sueldo mensual a jugadores extranjeros que no pueden jugar partidos de campeonato. El jugador prometió que se le indemnizará, conforme se lo prometió a su debido tiempo, por el cambio de nacionalidad y gastos incurridos en el servicio militar; sueldo de 850 pesetas, que se aumentarán a 900 en el mes de Diciembre, y beneficio de 15.000 pesetas a celebrarse en el mes de Julio de 1933, sin que, por ningún concepto, se pudiera modificar la fecha ni la cantidad. Y como alternativa propuso fijaran precio por su ficha."

¿Regateos? ¿Exageradas exigencias?

Puede que sea así. Son muchas las pesetas que, en tiempos como los actuales, exige el defensa en rebeldía.

Pero en todo caso exigencias y regateos hechos a tiempo, cuando la forma y clase del jugador lo permiten.

—X—

Temos:

Hemos escuchado las tradicionales discusiones en unos corros del no menos tradicional Canaletas y hemos sacado el convencimiento de que el fútbol tiene innumerables puntos de contacto con la lotería.

—X—

Al menos equipos de los que figuran en el grupo A y que tenían esperanzas, fundadas o infundadas, de conseguir un buen lugar en la clasificación del campeonato regional, después de los primeros chaparrones, al encontrarse aún sin un punto al cabo de sólo dos partidos, ya miran a los clubs conaneros en desventura para ver las posibilidades del sitio en el que al final podrán colocarse.

Una vez ya empieza a dejarse como inabarcable el primero y segundo lugares, se asiste sólo a un lugar de honor.

Cuando dejen de pensar en una clasificación de honor, sus deseos irán con simpatía hacia un premio pequeño.

Una aproximación por mínima que sea. Porque el último lugar da horror.

Y hay que huir de él como de la peste.

—X—

Primero tomó rumbo hacia España Paulino Uscudun.

Ahora ha vuelto Mateo de la Osa.

Y se espera para muy pronto el retorno de Isidoro (Izzy) Gaztañaga.

Lo trascrito es de un periódico catalán, que sin duda siente las nostalgias de no poder hablar de ningún peso pesado catalán haya hecho faena en Estados Unidos.

Está claro que los "pesados" vascos vuelven. Pero ¿cómo vuelven?

Vuelven habiendo redactores de periódicos yanquis que aseguran haberles "birlado" el partido.

Cuando se tenga un candidato que haya hecho las faenas que ha hecho Paulino, Mateo e Isidoro, pueden ustedes hablar.

Por lo demás, a callar, "noys".

—X—

Relacionado con el campeonato catalán de fútbol, leemos:

"Entre los apuntes del domingo hallamos el de la lesión de Betancourt en el campo del Español, hacia el final del partido.

Betancourt cayó como un tronco, dándose todos los jugadores cuenta del incidente y, sin embargo, algunos delanteros del Español, a pesar del dos a cero que les era favorable y que permitía una cierta tregua, siguieron jugando, obligando a que el árbitro, de acuerdo con los reglamentos, dejase que continuase el peloteo hasta que el balón no estuviese en juego.

Fue Castro quien, muy cerca de la puerta del Español, premeditadamente, lanzó el balón a "out" para que se pudiese atender a su compañero.

Fue un gesto elegante, muy deportista.

Tanto como poco justo y poco deportista el de los que quisieron aprovechar el incidente, continuando el juego.

A pesar del amparo que contra esta apreciación pueden darles todos los reglamentos."

—X—

Dicen que ocurrió...

Por una sola y única vez hemos visto de completo acuerdo a dos entusiastas de los clubs en disputa.

El de Badalona alababa al portero Florenza, enumerando sus méritos y sus excepcionales dotes de futbolista.

El del Español se desahoga en innumerables elogios del guardameta Florenza.

Claro que los dos cancheros se apellidan Florenza.

Aunque el acuerdo fuese debido a esta coincidencia, hay que hacer constar como cosa rara excepcional y única.

—X—

Se asegura que Zarranainon, el excelente portero del Arenas de Guecho, se halla en tratos con el Oviedo para firmar como profesional su ficha.

Previamente, el portero arenero será probado en el team ovetense en varios partidos amistosos y si agrada no faltará más que ponerse de acuerdo con lo relativo a las condiciones económicas del traspaso.

N. de la R.—De ser cierta la noticia, los simpáticos areneros se quedarán sin portero.

Voy un cuadro a "sineco" a que, a lo mejor, entrarán al portero de Casa de Guendulain, con patillas y todo, y hacen los harereros un formidable goal keeper.

¡Vista...!

—X—

Se escribe: "Zapatero, a tus zapatos! A Santos le nombré dos beverros al borde del k. d."

En la plaza de toros de Valencia actuó el domingo el boxeador, Alvaro Santos, que tuvo una tarde aporreada.

Estuvo deshidratadísimo y anduvo todo el tiempo poseído de gran pánico.

Fue puesto, varias veces "grogy" y en el segundo beverro recibió tres avisos.

No se suelen dar más."

El refrán está de moda. Únicamente hace falta emplearlo bien. Cosa que siempre no es fácil.

SOLITARIOS

Los que esperan el debut en partido de compromiso del que decían tenía que ser el sucesor de Pira en el extremo derecho del equipo del Barcelona, deberán aguardar aún una temporada más.

Porque la lesión que sufrió el canario Cruz ha hecho ahora necesaria una intervención quirúrgica.

Si la operación no resulta, el operado será el Barcelona, que ya pasó por la operación monetaria de compra y traspaso de este jugador.

—X—

Meana, el jugador norteno de buen juego, todo alma, medio centro de equipo nacional español en los tiempos aún recientes en que era cierto que había futbolistas que "jugaban con alma" y "se partían el pecho" tuvo que suspender un beneficio que se le había preparado, pues, a pesar de sus buenos deseos, los jugadores que debían contribuir a que lo de beneficio no fuera una palabra hueca, Samitier y Zamora, entre ellos, no pudieron prestar su concurso al acto por vedárselo sus clubs.

El ser profesional obliga a muchas cosas.

Pero en casos de tanta justicia como este el compañerismo, que las directivas de los clubs debieran también comprender, habría de quedar por encima de toda ligazón profesional.

—X—

Es en casos como el de Meana cuando se comprende el por qué de actitudes de jugadores, muchachos que piensan en el mañana, y a los que no se les oculta que el fútbol es una cosa transitoria que sólo ha de durar unos años, pocos, y que, por lo tanto, hay que sacarle al esférico, completamente profesional todo el beneficio material posible.

Copiamos el fragmento de una carta de un hermano del jugador Zabala, que han publicado algunos periódicos estos días:

"Se ofreció al jugador, después de cuatro años que lleva jugando en el primer equipo del Barcelona, el sueldo de 700 pesetas mensuales y un beneficio de 15.000 pesetas sin garantías de la fecha de su celebración. Esta oferta fué rechazada, por entender que el sueldo era muy inferior a lo que en la actualidad cobran los defensas internacionales, y en defensa de los intereses de la profesión, máxime dándose el caso que el F. C. Barcelona abona 1.000 pesetas de sueldo mensual a jugadores extranjeros que no pueden jugar partidos de campeonato. El jugador prometió que se le indemnizará, conforme se lo prometió a su debido tiempo, por el cambio de nacionalidad y gastos incurridos en el servicio militar; sueldo de 850 pesetas, que se aumentarán a 900 en el mes de Diciembre, y beneficio de 15.000 pesetas a celebrarse en el mes de Julio de 1933, sin que, por ningún concepto, se pudiera modificar la fecha ni la cantidad. Y como alternativa propuso fijaran precio por su ficha."

¿Regateos? ¿Exageradas exigencias?

Puede que sea así. Son muchas las pesetas que, en tiempos como los actuales, exige el defensa en rebeldía.

Pero en todo caso exigencias y regateos hechos a tiempo, cuando la forma y clase del jugador lo permiten.

—X—

Temos:

Hemos escuchado las tradicionales discusiones en unos corros del no menos tradicional Canaletas y hemos sacado el convencimiento de que el fútbol tiene innumerables puntos de contacto con la lotería.

—X—

Al menos equipos de los que figuran en el grupo A y que tenían esperanzas, fundadas o infundadas, de conseguir un buen lugar en la clasificación del campeonato regional, después de los primeros chaparrones, al encontrarse aún sin un punto al cabo de sólo dos partidos, ya miran a los clubs conaneros en desventura para ver las posibilidades del sitio en el que al final podrán colocarse.

Una vez ya empieza a dejarse como inabarcable el primero y segundo lugares, se asiste sólo a un lugar de honor.

Cuando dejen de pensar en una clasificación de honor, sus deseos irán con simpatía hacia un premio pequeño.

Una aproximación por mínima que sea. Porque el último lugar da horror.

Y hay que huir de él como de la peste.

—X—

Primero tomó rumbo hacia España Paulino Uscudun.

Ahora ha vuelto Mateo de la Osa.

Y se espera para muy pronto el retorno de Isidoro (Izzy) Gaztañaga.

Lo trascrito es de un periódico catalán, que sin duda siente las nostalgias de no poder hablar de ningún peso pesado catalán haya hecho faena en Estados Unidos.

Está claro que los "pesados" vascos vuelven. Pero ¿cómo vuelven?

Vuelven habiendo redactores de periódicos yanquis que aseguran haberles "birlado" el partido.

Cuando se tenga un candidato que haya hecho las faenas que ha hecho Paulino, Mateo e Isidoro, pueden ustedes hablar.

Por lo demás, a callar, "noys".

—X—

Relacionado con el campeonato catalán de fútbol, leemos:

"Entre los apuntes del domingo hallamos el de la lesión de Betancourt en el campo del Español, hacia el final del partido.

Betancourt cayó como un tronco, dándose todos los jugadores cuenta del incidente y, sin embargo, algunos delanteros del Español, a pesar del dos a cero que les era favorable y que permitía una cierta tregua, siguieron jugando, obligando a que el árbitro, de acuerdo con los reglamentos, dejase que continuase el peloteo hasta que el balón no estuviese en juego.

Fue Castro quien, muy cerca de la puerta del Español, premeditadamente, lanzó el balón a "out" para que se pudiese atender a su compañero.

Fue un gesto elegante, muy deportista.

Tanto como poco justo y poco deportista el de los que quisieron aprovechar el incidente, continuando el juego.

A pesar del amparo que contra esta apreciación pueden darles todos los reglamentos."

—X—

Dicen que ocurrió...

Por una sola y única vez hemos visto de completo acuerdo a dos entusiastas de los clubs en disputa.

El de Badalona alababa al portero Florenza, enumerando sus méritos y sus excepcionales dotes de futbolista.

El del Español se desahoga en innumerables elogios del guardameta Florenza.

Claro que los dos cancheros se apellidan Florenza.

Aunque el acuerdo fuese debido a esta coincidencia, hay que hacer constar como cosa rara excepcional y única.

—X—

Se asegura que Zarranainon, el excelente portero del Arenas de Guecho, se halla en tratos con el Oviedo para firmar como profesional su ficha.

Previamente, el portero arenero será probado en el team ovetense en varios partidos amistosos y si agrada no faltará más que ponerse de acuerdo con lo relativo a las condiciones económicas del traspaso.

N. de la R.—De ser cierta la noticia, los simpáticos areneros se quedarán sin portero.

Voy un cuadro a "sineco" a que, a lo mejor, entrarán al portero de Casa de Guendulain, con patillas y todo, y hacen los harereros un formidable goal keeper.

¡Vista...!

—X—

Se escribe: "Zapatero, a tus zapatos! A Santos le nombré dos beverros al borde del k. d."

En la plaza de toros de Valencia actuó el domingo el boxeador, Alvaro Santos, que tuvo una tarde aporreada.

Estuvo deshidratadísimo y anduvo todo el tiempo poseído de gran pánico.

Fue puesto, varias veces "grogy" y en el segundo beverro recibió tres avisos.

No se suelen dar más."

El refrán está de moda. Únicamente hace falta emplearlo bien. Cosa que siempre no es fácil.

Los que esperan el debut en partido de compromiso del que decían tenía que ser el sucesor de Pira en el extremo derecho del equipo del Barcelona, deberán aguardar aún una temporada más.

Porque la lesión que sufrió el canario Cruz ha hecho ahora necesaria una intervención quirúrgica.

Si la operación no resulta, el operado será el Barcelona, que ya pasó por la operación monetaria de compra y traspaso de este jugador.

—X—

Meana, el jugador norteno de buen juego, todo alma, medio centro de equipo nacional español en los tiempos aún recientes en que era cierto que había futbolistas que "jugaban con alma" y "se partían el pecho" tuvo que suspender un beneficio que se le había preparado, pues, a pesar de sus buenos deseos, los jugadores que debían contribuir a que lo de beneficio no fuera una palabra hueca, Samitier y Zamora, entre ellos, no pudieron prestar su concurso al acto por vedárselo sus clubs.

El ser profesional obliga a muchas cosas.

Pero en casos de tanta justicia como este el compañerismo, que las directivas de los clubs debieran también comprender, habría de quedar por encima de toda ligazón profesional.

—X—

Es en casos como el de Meana cuando se comprende el por qué de actitudes de jugadores, muchachos que piensan en el mañana, y a los que no se les oculta que el fútbol es una cosa transitoria que sólo ha de durar unos años, pocos, y que, por lo tanto, hay que sacarle al esférico, completamente profesional todo el beneficio material posible.

Copiamos el fragmento de una carta de un hermano del jugador Zabala, que han publicado algunos periódicos estos días:

"Se ofreció al jugador, después de cuatro años que lleva jugando en el primer equipo del Barcelona, el sueldo de 700 pesetas mensuales y un beneficio de 15.000 pesetas sin garantías de la fecha de su celebración. Esta oferta fué rechazada, por entender que el sueldo era muy inferior a lo que en la actualidad cobran los defensas internacionales, y en defensa de los intereses de la profesión, máxime dándose el caso que el F. C. Barcelona abona 1.000 pesetas de sueldo mensual a jugadores extranjeros que no pueden jugar partidos de campeonato. El jugador prometió que se le indemnizará, conforme se lo prometió a su debido tiempo, por el cambio de nacionalidad y gastos incurridos en el servicio militar; sueldo de 850 pesetas, que se aumentarán a 900 en el mes de Diciembre, y beneficio de 15.000 pesetas a celebrarse en el mes de Julio de 1933, sin que, por ningún concepto, se pudiera modificar la fecha ni la cantidad. Y como alternativa propuso fijaran precio por su ficha."

¿Regateos? ¿Exageradas exigencias?

Puede que sea así. Son muchas las pesetas que, en tiempos como los actuales, exige el defensa en rebeldía.

Pero en todo caso exigencias y regateos hechos a tiempo, cuando la forma y clase del jugador lo permiten.

—X—

Temos:

Hemos escuchado las tradicionales discusiones en unos corros del no menos tradicional Canaletas y hemos sacado el convencimiento de que el fútbol tiene innumerables puntos de contacto con la lotería.

—X—

Al menos equipos de los que figuran en el grupo A y que tenían esperanzas, fundadas o infundadas, de conseguir un buen lugar en la clasificación del campeonato regional, después de los primeros chaparrones, al encontrarse aún sin un punto al cabo de sólo dos partidos, ya miran a los clubs conaneros en desventura para ver las posibilidades del sitio en el que al final podrán colocarse.

Una vez ya empieza a dejarse como inabarcable el primero y segundo lugares, se asiste sólo a un lugar de honor.

Cuando dejen de pensar en una clasificación de honor, sus deseos irán con simpatía hacia un premio pequeño.

Una aproximación por mínima que sea. Porque el último lugar da horror.

Y hay que huir de él como de la peste.

—X—

Primero tomó rumbo hacia España Paulino Uscudun.

Ahora ha vuelto Mateo de la Osa.

Y se espera para muy pronto el retorno de Isidoro (Izzy) Gaztañaga.

Lo trascrito es de un periódico catalán, que sin duda siente las nostalgias de no poder hablar de ningún peso pesado catalán haya hecho faena en Estados Unidos.

Está claro que los "pesados" vascos vuelven. Pero ¿cómo vuelven?

Vuelven habiendo redactores de periódicos yanquis que aseguran haberles "birlado" el partido.

Cuando se tenga un candidato que haya hecho las faenas que ha hecho Paulino, Mateo e Isidoro, pueden ustedes hablar.

Por lo demás, a callar, "noys".

—X—

Relacionado con el campeonato catalán de fútbol, leemos:

"Entre los apuntes del domingo hallamos el de la lesión de Betancourt en el campo del Español, hacia el final del partido.

Betancourt cayó como un tronco, dándose todos los jugadores cuenta del incidente y, sin embargo, algunos delanteros del Español, a pesar del dos a cero que les era favorable y que permitía una cierta tregua, siguieron jugando, obligando a que el árbitro, de acuerdo con los reglamentos, dejase que continuase el peloteo hasta que el balón no estuviese en juego.

Fue Castro quien, muy cerca de la puerta del Español, premeditadamente, lanzó el balón a "out" para que se pudiese atender a su compañero.

Fue un gesto elegante, muy deportista.

Tanto como poco justo y poco deportista el de los que quisieron aprovechar el incidente, continuando el juego.

A pesar del amparo que contra esta apreciación pueden darles todos los reglamentos."

—X—

Dicen que ocurrió...

Por una sola y única vez hemos visto de completo acuerdo a dos entusiastas de los clubs en disputa.

El de Badalona alababa al portero Florenza, enumerando sus méritos y sus excepcionales dotes de futbolista.

El del Español se desahoga en innumerables elogios del guardameta Florenza.

Claro que los dos cancheros se apellidan Florenza.

Aunque el acuerdo fuese debido a esta coincidencia, hay que hacer constar como cosa rara excepcional y única.

—X—

Se asegura que Zarranainon, el excelente portero del Arenas de Guecho, se halla en tratos con el Oviedo para firmar como profesional su ficha.

Previamente, el portero arenero será probado en el team ovetense en varios partidos amistosos y si agrada no faltará más que ponerse de acuerdo con lo relativo a las condiciones económicas del traspaso.

N. de la R.—De ser cierta la noticia, los simpáticos areneros se quedarán sin portero.

Voy un cuadro a "sineco" a que, a lo mejor, entrarán al portero de Casa de Guendulain, con patillas y todo, y hacen los harereros un formidable goal keeper.

¡Vista...!

—X—

Se escribe: "Zapatero, a tus zapatos! A Santos le nombré dos beverros al borde del k. d."

En la plaza de toros de Valencia actuó el domingo el boxeador, Alvaro Santos, que tuvo una tarde aporreada.

Estuvo deshidratadísimo y anduvo todo el tiempo poseído de gran pánico.

Fue puesto, varias veces "grogy" y en el segundo beverro recibió tres avisos.

No se suelen dar más."

El refrán está de moda. Únicamente hace falta emplearlo bien. Cosa que siempre no es fácil.



PELOTA

El día diez y nueve del mes actual a las once de su mañana, se celebrará en esta Sala Consistorial, subasta pública a viva voz, para el arriendo de las hierbas de este término Municipal, divididas en dos corralizas con sus respectivos aborales, bajo la postura y condiciones que se leerán en el acto de la subasta.

Eslava, 12 de Septiembre de 1932.

El Alcalde,
Camilo Barrián.

FERIAS DE SANGUESA

Del 14 al 17, ambos inclusive, del presente mes, tendrán lugar en esta Ciudad las concurridísimas FERIAS DE SANGUESA, cuyo feriado estará situado en el lugar de costumbre, o sea, detrás de la Casa Consistorial.

Sangüesa, 2 de Septiembre de 1932.

El Alcalde,
Agustín Blanco.

ARRIENDO DE HIERBAS EN ARTAJONA

La Sociedad de Corralizas y Electra de Artajona, pone en pública subasta el día 20 del presente mes de Septiembre y hora de las once de la mañana, las hierbas de 9 Corralizas, propias para ganado lanar para la temporada de invierno que abarca de primero de Octubre próximo, a 31 de Mayo de 1933.

Las condiciones se hallan de manifiesto en las Oficinas de esta Sociedad.

Artajona, 5 de Septiembre de 1932.

Sociedad de Corralizas y Electra de Artajona,
El Administrador,
Armenázar.

SADA DE SANGUESA

Subasta de hierbas

A las ONCE horas del día VEINTIDOS del actual se celebrará en la Sala Consistorial de esta villa subasta pública a viva voz, para el arriendo de las aguas y hierbas de esta jurisdicción para la temporada de primero de Diciembre de 1932 a 31 de Mayo de 1933, con sujeción al condicionado aprobado que obra de manifiesto en Secretaría.

Sada de Sangüesa, 7 Septiembre de 1932.

El Alcalde,
Ephraim Barrián.

ARRIENDO DE HIERBAS

El día 17 del actual y hora de las 12, bajo las condiciones que obran de manifiesto en Secretaría, se adjudicarán las hierbas de las corralizas denominadas FENITA, para 410 cabezas; EL REAL, para 250; VILORIA CON LA ESQUIVA, para 325; LERDA, para 170 y ARBEA, para 100 cabezas.

Sangüesa, 9 de Septiembre de 1932.

El Alcalde,
Agustín Blanco.

IMPRESITO

La Junta del Sindicato del Soto auxiliada por la ponencia designada por la Junta general de terratenientes para llevar a cabo las obras de reconstrucción del canal y reforma de la maquinaria, tiene acordado tomar un empréstito hasta la cantidad de CIENTO CINCUENTA MIL PESETAS.

Los que deseen suscribirse podrán hacerlo hasta el día primero de Octubre del año en curso, dirigiéndose al Presidente del referido Sindicato.

Dicho empréstito devengará un interés del cinco por ciento libre de impuestos siendo su amortización en el plazo de quince años mediante sorteo de las obligaciones que cada año correspondan.

Como resguardo de los impuestores se extenderán obligaciones de mil pesetas, al portador, respondiendo de la deuda todo el regado que se dispone en la actualidad, el canal reconstruido, la casa de máquinas y cuantos bienes poseen los terratenientes en el referido Soto.

Berlitzana, 5 de Septiembre de 1932.

El Presidente,
Pedro Gurpegui.

GALLIPIENZO

A las tres de la tarde del día diez y nueve del corriente mes, se celebrará en la Sala Consistorial de esta villa, subasta pública a viva voz, para el arriendo de las hierbas de este término municipal, bajo las condiciones que se hallan de manifiesto en Secretaría y que se leerán en el acto de la subasta.

Gallipienzo, 12 de Septiembre de 1932.

El Alcalde,
Javier Unzueta.

HUARTE (Pamplona)

Fiestas y ferias de "La Hermandad"

Los días 18, 19 y 20 del presente mes tendrán lugar en esta Villa, las renombradas fiestas y ferias de "La Hermandad".

Las ferias se celebrarán los días 19 y 20.

Huarte, 12 de Septiembre de 1932.

El Alcalde ejerciente,
Salustiano Huidáin.

ISABA

Vacante de Veterinario

Declarado desierto el concurso anunciado para la provisión del cargo de Veterinario de esta villa por falta de aspirantes, se anuncia nuevamente mediante concurso por espacio de 10 días contados desde la fecha de inserción de este anuncio en el "Boletín Oficial" con el sueldo de 1.500 pesetas anuales, por las inspecciones de carnes e Higiene y Sanidad Pecuarias; quedando en libertad el Profesor que se nombre para contratar los servicios de veterinaria, con los dueños de los ganados.

Las solicitudes se dirijan al Alcalde que suscribe en el plazo indicado.

Isaba, 9 de Septiembre de 1932.

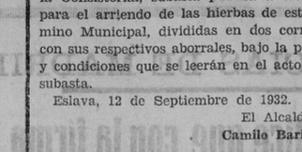
El Alcalde,
Mariano Mayo.

AYUNTAMIENTO DE VERA DE BIDASOA

Subasta de productos forestales

A las seis de la tarde del día 19 de Septiembre venidero, celebrará este Ayuntamiento subasta pública, con rebaja del diez por ciento en el precio de su primitiva tasación, para la venta de los siguientes lotes de productos forestales que han sido marcados en el monte comunal de esta villa:

Uno de 74 árboles de roble, acacia, olmo



PELOTA

Los que esperan el debut en partido de compromiso del que decían tenía que ser el sucesor de Pira en el extremo derecho del equipo del Barcelona, deberán aguardar aún una temporada más.

Porque la lesión que sufrió el canario Cruz ha hecho ahora necesaria una intervención quirúrgica.

Si la operación no resulta, el operado será el Barcelona, que ya pasó por la operación monetaria de compra y traspaso de este jugador.

—X—

Meana, el jugador norteno de buen juego, todo alma, medio centro de equipo nacional español en los tiempos aún recientes en que era cierto que había futbolistas que "jugaban con alma" y "se partían el pecho" tuvo que suspender un beneficio que se le había preparado, pues, a pesar de sus buenos deseos, los jugadores que debían contribuir a que lo de beneficio no fuera una palabra hueca, Samitier y Zamora, entre ellos, no pudieron prestar su concurso al acto por vedárselo sus clubs.

El ser profesional obliga a muchas cosas.

Pero en casos de tanta justicia como este el compañerismo, que las directivas de los clubs debieran también comprender, habría de quedar por encima de toda ligazón profesional.

—X—

Es en casos como el de Meana cuando se comprende el por qué de actitudes de jugadores, muchachos que piensan en el mañana, y a los que no se les oculta que el fútbol es una cosa transitoria que sólo ha de durar unos años, pocos, y que, por lo tanto, hay que sacarle al esférico, completamente profesional todo el beneficio material posible.

Copiamos el fragmento de una carta de un hermano del jugador Zabala, que han publicado algunos periódicos estos días:

"Se ofreció al jugador, después de cuatro años que lleva jugando en el primer equipo del Barcelona, el sueldo de 700 pesetas mensuales y un beneficio de 15.000 pesetas sin garantías de la fecha de su celebración. Esta oferta fué rechazada, por entender que el sueldo era muy inferior a lo que en la actualidad cobran los defensas internacionales, y en defensa de los intereses de la profesión, máxime dándose el caso que el F. C. Barcelona abona 1.000 pesetas de sueldo mensual a jugadores extranjeros que no pueden jugar partidos de campeonato. El jugador prometió que se le indemnizará, conforme se lo prometió a su debido tiempo, por el cambio de nacionalidad y gastos incurridos en el servicio militar; sueldo de 850 pesetas, que se aumentarán a 900 en el mes de Diciembre, y beneficio de 15.000 pesetas a celebrarse en el mes de Julio de 1933, sin que, por ningún concepto, se pudiera modificar la fecha ni la cantidad. Y como alternativa propuso fijaran precio por su ficha."

¿Regateos? ¿Exageradas exigencias?

Puede que sea así. Son muchas las pesetas que, en tiempos como los actuales, exige el defensa en rebeldía.

Pero en todo caso exigencias y regateos hechos a tiempo, cuando la forma y clase del jugador lo permiten.

—X—

Temos:

Hemos escuchado las tradicionales discusiones en unos corros del no menos tradicional Canaletas y hemos sacado el convencimiento de que el fútbol tiene innumerables puntos de contacto con la lotería.

—X—

Al menos equipos de los que figuran en el grupo A y que tenían esperanzas, fundadas o infundadas, de conseguir un buen lugar en la clasificación del campeonato regional, después de los primeros chaparrones, al encontrarse aún sin un punto al cabo de sólo dos partidos, ya miran a los clubs conaneros en desventura para ver las posibilidades del sitio en el que al final podrán colocarse.

Una vez ya empieza a dejarse como inabarcable el primero y segundo lugares, se asiste sólo a un lugar de honor.

Cuando dejen de pensar en una clasificación de honor, sus deseos irán con simpatía hacia un premio pequeño.

Una aproximación por mínima que sea. Porque el último lugar da horror.

Y hay que huir de él como de la peste.

—X—

Primero tomó rumbo hacia España Paulino Uscudun.

Ahora ha vuelto Mateo de la Osa.

Y se espera para muy pronto el retorno de Isidoro (Izzy) Gaztañaga.

Lo trascrito es de un periódico catalán, que sin duda siente las nostalgias de no poder hablar de ningún peso pesado catalán haya hecho faena en Estados Unidos.

Está claro que los "pesados" vascos vuelven. Pero ¿cómo vuelven?

Vuelven habiendo redactores de periódicos yanquis que aseguran haberles "birlado" el partido.

Cuando se tenga un candidato que haya hecho las faenas que ha hecho Paulino, Mateo e Isidoro, pueden ustedes hablar.

Por lo demás, a callar, "noys".

—X—

Relacionado con el campeonato catalán de fútbol, leemos:

"Entre los apuntes del domingo hallamos el de la lesión de Betancourt en el campo del Español, hacia el final del partido.

Betancourt cayó como un tronco, dándose todos los jugadores cuenta del incidente y, sin embargo, algunos delanteros del Español, a pesar del dos a cero que les era favorable y que permitía una cierta tregua, siguieron jugando, obligando a que el árbitro, de acuerdo con los reglamentos, dejase que continuase el peloteo hasta que el balón no estuviese en juego.

Fue Castro quien, muy cerca de la puerta del Español, premeditadamente, lanzó el balón a "out" para que se pudiese atender a su compañero.

Fue un gesto elegante, muy deportista.

Tanto como poco justo y poco deportista el de los que quisieron aprovechar el incidente, continuando el juego.

A pesar del amparo que contra esta apreciación pueden darles todos los reglamentos."

—X—

Dicen que ocurrió...

Por una sola y única vez hemos visto de completo acuerdo a dos entusiastas de los clubs en disputa.

El de Badalona alababa al portero Florenza, enumerando sus méritos y sus excepcionales dotes de futbolista.

El del Español se desahoga en innumerables elogios del guardameta Florenza.

Claro que los dos cancheros se apellidan Florenza.

Aunque el acuerdo fuese debido a esta coincidencia, hay que hacer constar como cosa rara excepcional y única.

—X—

Se asegura que Zarranainon, el excelente portero del Arenas de Guecho, se halla en tratos con el Oviedo para firmar como profesional su ficha.

Previamente, el portero arenero será probado en el team ovetense en varios partidos amistosos y si agrada no faltará más que ponerse de acuerdo con lo relativo a las condiciones económicas del traspaso.

N. de la R.—De ser cierta la noticia, los simpáticos areneros se quedarán sin portero.

Voy un cuadro a "sineco" a que, a lo mejor, entrarán al portero de Casa de Guendulain, con patillas y todo, y hacen los harereros un formidable goal keeper.

¡Vista...!

—X—

Se escribe: "Zapatero, a tus zapatos! A Santos le nombré dos beverros al borde del k. d."

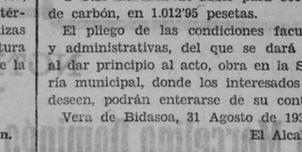
En la plaza de toros de Valencia actuó el domingo el boxeador, Alvaro Santos, que tuvo una tarde aporreada.

Estuvo deshidratadísimo y anduvo todo el tiempo poseído de gran pánico.

Fue puesto, varias veces "grogy" y en el segundo beverro recibió tres avisos.

No se suelen dar más."

El refrán está de moda. Únicamente hace falta emplearlo bien. Cosa que siempre no es fácil.



PELOTA

Los que esperan el debut en partido de compromiso del que decían tenía que ser el sucesor de Pira en el extremo derecho del equipo del Barcelona, deberán aguardar aún una temporada más.

Porque la lesión que sufrió el canario Cruz ha hecho ahora necesaria una intervención quirúrgica.

Si la operación no resulta, el operado será el Barcelona, que ya pasó por la operación monetaria de compra y traspaso de este jugador.

—X—

Meana, el jugador norteno de buen juego, todo alma, medio centro de equipo nacional español en los tiempos aún recientes en que era cierto que había futbolistas que "jugaban con alma" y "se partían el pecho" tuvo que suspender un beneficio que se le había preparado, pues, a pesar de sus buenos deseos, los jugadores que debían contribuir a que lo de beneficio no fuera una palabra hueca, Samitier y Zamora, entre ellos, no pudieron prestar su concurso al acto por vedárselo sus clubs.

El ser profesional obliga a muchas cosas.

Pero en casos de tanta justicia como este el compañerismo, que las directivas de los clubs debieran también comprender, habría de quedar por encima de toda ligazón profesional.

—X—

Es en casos como el de Meana cuando se comprende el por qué de actitudes de jugadores, muchachos que piensan en el mañana, y a los que no se les oculta que el fútbol es una cosa transitoria que sólo ha de durar unos años, pocos, y que, por lo tanto, hay que sacarle al esférico, completamente profesional todo el beneficio material posible.

Copiamos el fragmento de una carta de un hermano del jugador Zabala, que han publicado algunos periódicos estos días:

"Se ofreció al jugador, después de cuatro años que lleva jugando en el primer equipo del Barcelona, el sueldo de 700 pesetas mensuales y un beneficio de 15.000 pesetas sin garantías de la fecha de su celebración. Esta oferta fué rechazada, por entender que el sueldo era muy inferior a lo que en la actualidad cobran los defensas internacionales, y en defensa de los intereses de la profesión, máxime dándose el caso que el F. C. Barcelona abona 1.000 pesetas de sueldo mensual a jugadores extranjeros que no pueden jugar partidos de campeonato. El jugador prometió que se le indemnizará, conforme se lo prometió a su debido tiempo, por el cambio de nacionalidad y gastos incurridos en el servicio militar; sueldo de 850 pesetas, que se aumentarán a 900 en el mes de Diciembre, y beneficio de 15.000 pesetas a celebrarse en el mes de Julio de 1933, sin que, por ningún concepto, se pudiera modificar la fecha ni la cantidad. Y como alternativa propuso fijaran precio por su ficha."

¿Regateos? ¿Exageradas exigencias?

Puede que sea así. Son muchas las pesetas que, en tiempos como los actuales, exige el defensa en rebeldía.

Pero en todo caso exigencias y regateos hechos a tiempo, cuando la forma y clase del jugador lo permiten.

—X—

Temos:

Hemos escuchado las tradicionales discusiones en unos corros del no menos tradicional Canaletas y hemos sacado el convencimiento de que el fútbol tiene innumerables puntos de contacto con la lotería.

—X—

Al menos equipos de los que figuran en el grupo A y que tenían esperanzas, fundadas o infundadas, de conseguir un buen lugar en la clasificación del campeonato regional, después de los primeros chaparrones, al encontrarse aún sin un punto al cabo de sólo dos partidos, ya miran a los clubs conaneros en desventura para ver las posibilidades del sitio en el que al final podrán colocarse.

Una vez ya empieza a dejarse como inabarcable el primero y segundo lugares, se asiste sólo a un lugar de honor.

Cuando dejen de pensar en una clasificación de honor, sus deseos irán con simpatía hacia un premio pequeño.

Una aproximación por mínima que sea. Porque el último lugar da horror.

Y hay que huir de él como de la peste.

—X—

Primero tomó rumbo hacia España Paulino Uscudun.

Ahora ha vuelto Mateo de la Osa.

Y se espera para muy pronto el retorno

MADRID
BARCELONA
PROVINCIAS
MARRUECOS

INFORMACIÓN GENERAL

Informaciones
de la Agencia
MENCHETA

NOTICIAS DE MADRID

Don Marcelino Domingo dice que con la firma del Estatuto catalán España es quien gana más, porque lleva a sí el corazón y la voluntad catalanes.

Intento de atraco en la estación de Atocha a unos ambulantes de Correos, que se defienden y persiguen a los malhechores, sin alcanzarlos.-Han ingresado en la cárcel los cinco detenidos por las irregularidades descubiertas en el Ministerio de Marina.

Madrid 14, 23'30

LA MAÑANA EN BUENAVISTA

El señor Azafia recibió por la mañana en su despacho del Ministerio de la Guerra al señor Casares Quiroga, a los generales Agudo y Carnicero y a una comisión de anti guos músicos mayores que le agradeció las mejoras que recientemente les han sido concedidas.

Conferenció después con el subsecretario del departamento, y al recibir a los reporteros comenzó por decirles que la visita del Ministro de la Gobernación estaba relacionada con un viaje de carácter particular que se propone realizar en breve el señor Casares.

Preguntado si antes de este viaje habrá nuevas deportaciones, respondió que probablemente sí, si bien él no podía decir en concreto nada, por tratarse de asunto de la jurisdicción del señor Casares.

A LA PUERTA DE LA CARCEL

De la cárcel Modelo de Madrid fueron sacados anoche, para unirlos a la segunda expedición de deportados, tres detenidos, ninguno de ellos de especial relieve. Entre los tres secaron ciento veinticinco pesetas, resto del dinero que se les ocupó al ingresar en el establecimiento.

Como algo antes de ser sacados estos detenidos llegaron a la puerta de la cárcel varios autocars grandes de la Dirección de Seguridad, se produjo la natural expectación entre los familiares de detenidos que se hallaban estacionados en las cercanías de la cárcel, por creer se organizaba una nueva expedición de deportados. A poco se supo que en los autocars de la Dirección de Seguridad eran llevados a la cárcel sesenta comunistas detenidos en el Puente de Vallecas por haberseles sorprendido celebrando una reunión clandestina.

Hasta las siete de la mañana han estado en las proximidades de la cárcel modelo muchos autos de familiares de detenidos por el complot monárquico.

EL COMPLIT CONTRA AZANA. NUEVO DETENIDO

Ha sido detenido Miguel Vifials, al que se cree complicado en el complot contra el jefe del Gobierno.

ESPLA NADA SABE DE DEPORTACIONES

Interrogado el subsecretario de la Gobernación respecto a si sabía algo de deportaciones, dijo que nada, como tampoco de los periódicos suspendidos, pues sólo se ocupa de lo relacionado con la Inspección General de la Guardia civil.

SOLDADO GRAVEMENTE HERIDO

En la estación del Metro de la Glorieta de Bilbao se arrojó al paso de un tren el soldado de la remonta, Juan Alvarez Medina, que resultó gravemente herido.

Pudo decir que sufre frecuentes y fuertes ataques de cabeza.

DOMINGO HABLE DE LA FIRMA DEL ESTATUTO

El Ministro de Agricultura ha dicho a los informadores que hoy marchaba a San Sebastián, donde mañana se firmará el Estatuto Catalán, acompañándole el director de Obras Hidráulicas, don José Salmerón.

El señor Domingo ha añadido que se trata de un motivo de satisfacción para quienes como él han trabajado con ahínco para dar cumplimiento al pacto de San Sebastián.

—Cuando yo requeri — ha agregado — en el Ateneo de Barcelona a los catalanes para que se unieran al movimiento revolucionario español los republicanos catalanes se mostraron pesimistas, resistiéndose. Pasado algún tiempo, y designado por mí, fué don José Salmerón a Barcelona para ver de decidir a los catalanes, que al fin fueron a San Sebastián con poca fe. Pero es justo proclamar que desde que convivieron con otros republicanos españoles observaron una conducta ejemplar. El pacto de San Sebastián logró que Cataluña se sintiera de nuevo dentro de España. La firma del Estatuto significará la reintegración plena de Cataluña a España. Con la firma quien gana más es España, porque gana para la obra de la

reconstrucción española, el corazón y la voluntad catalanes.

Anunció que iría también el señor Carnet. Por la noche asistirán hoy a una comida con la Junta de Obras del Puerto obsequiada por el señor Alcalá Zamora, y mañana por la noche se hallará de regreso en Madrid.

GRATITUD DE AZANA

En la Presidencia del Consejo de Ministros se ha facilitado un comunicado diciendo que el señor Azafia hace público por medio de la Prensa su agradecimiento a cuantos le han facilitado por la aprobación en las Cortes del Estatuto Catalán y la Reforma Agraria.

LO QUE DICE ALBORNOZ

A los periodistas ha recibido a mediodía el Ministro de Justicia.

Les ha manifestado le producían cansancio las numerosas visitas que viene recibiendo desde que se repuso de su enfermedad.

Anunció que el viernes irá a Asturias, donde permanecerá hasta fines de mes.

Dió cuenta de que el discurso de apertura de los Tribunales, que leerá mañana, versará sobre la reorganización de la Justicia.

Recordará lo hecho en la materia por las Cortes de Cádiz y las del 84 y la revolución de septiembre, y señalará la Restauración como el obstáculo que cortó el camino emprendido.

Apuntará las nuevas normas a que habrá de atenerse la Justicia, poniéndose acordes los jueces con las corrientes modernas; hay que crear una nueva Justicia Municipal, dar nueva organización a la última instancia civil, reformar los procedimientos civil y penal, dar más seguridad al recurso de casación, adaptar la justicia militar a las nuevas normas penales, modificar el recurso sentencioso...

El discurso está escrito en sesenta y ocho cuartillas, y su lectura durará más de una hora.

Confirmó que se ha excusado al fiscal de su discurso acostumbrado en el acto de mañana por el extraordinario quehacer que actualmente pesa sobre el señor Martínez de Aragón.

Anunció que probablemente antes de partir para Asturias entregará el Presupuesto de su departamento al señor Carnet, añadiendo que en este presupuesto no habrá grandes dificultades.

Igualmente dijo que tiene muy adelantados varios proyectos, entre ellos los de arrendamiento de fincas urbanas y congregaciones religiosas.

LAS IRREGULARIDADES EN EL MINISTERIO DE MARINA. LOS DETENIDOS INGRESAN EN LA CARCEL

El juez que venía instruyendo sumario por las irregularidades descubiertas en el Ministerio de Marina ha sido sustituido por uno especial, el magistrado de Audiencia Territorial, don José María Rodríguez de los Ríos, en cuyo poder han quedado ya las diligencias instruidas.

Han ingresado ya en la cárcel modelo cuatro de los detenidos, y la quinta en la de mujeres. Los detenidos son el capitán de corbeta don Julio Pajuelo, su hermano Manuel, la esposa del primero, doña Asunción Pereda, don Fernando Marín y don Germán Rey.

EL PRESUPUESTO DE MARINA

Hablando el señor Giral del presupuesto de su departamento ha dicho que por ahora no puede acometerse la construcción de barcos de guerra, por lo que habrán de ser bien dotados los que hay, haciéndolos eficientes, pues al advenimiento de la República carecían de granadas, torpedos, etc. Hay también que poner en condiciones las bases navales y los depósitos de combustibles.

Estima el señor Giral que debe prestarse gran atención a la marina civil, sobre todo a las líneas de navegación trasoceánica.

Anunció el Ministro que mañana se posesionará del cargo el nuevo subsecretario de la Marina Civil, señor Martín Echevarría.

PLANES CULTURALES

El Ministro de Instrucción ha hecho de-

claraciones acerca de las cuestiones de enseñanza.

Se refiere a la transformación del Consejo de enseñanza, que quedará convertido en Consejo Nacional de Cultura.

La principal diferencia que existe en esta organización con respecto a las anteriores, es la de que podrán informar y proponer todas las reformas o innovaciones que crea oportunas.

Tiene por lo tanto el nuevo organismo el derecho de iniciativa.

La ejecución de un nuevo plan de cultura es un compromiso del Gobierno y uno de los principales motivos de la revolución.

El periodista preguntó al Ministro qué plan se va a seguir para la construcción de escuelas, y el señor De los Ríos contestó que se construirán escuelas de tipos regional y local.

Se quiere perpetuar los tipos de construcciones de escuelas regionales y locales.

La cuestión del maestro puede considerarse resuelta, puesto que con el nuevo plan los que adquieren ahora títulos tendrán la cultura suficiente y la preparación espiritual que necesita el maestro.

ATRACO FRUSTRADO. PERSECUCION DE LOS ATRACADORES

A las ocho y media de la noche llegó a la

estación de Atocha, a la estafeta de Correos, un coche del Palacio de Comunicaciones, del que bajaron los ambulantes Lozano, Congosto, Usera y Goyada, ambulantes de las expediciones de Granada, Algeciras, Cádiz y Málaga, respectivamente.

Al descender del auto el oficial Congosto lo hizo llevando en la mano derecha la valija, un saquito rojo. Un individuo de baja estatura, vestido con traje de color marrón, se le acercó y le arrebató la valija de un rápido tirón. La valija contenía valores declarados por unos doce o quince mil duros. Congosto forcejeó con el atracador y al gritar: Lizano, a ése, cógele, el requerido se abalanzó sobre el malhecho y le sujetó por el cuello, mientras el desconocido soltaba la calija y sacaba una pistola con la que amenazó a los oficiales postales, dándose a la fuga. Numerosos mozos de cuerda congregados en aquel lugar abrieron paso al

fugitivo, atemorizados por la pistola que empuñaba, y él montó en un taxi que tenía el motor en marcha, saliendo el coche a toda velocidad.

Los ambulantes de Correos alquilaron otro taxi y marcharon en persecución del primero. Como éste perdiese sensiblemente velocidad, en la Puerta de Atocha su conductor lo llevó hasta la Cuesta de Claudio Moyano, y allí dejaron el coche a favor de la obscuridad, desapareciendo velozmente. Eran cinco los sujetos en cuestión, y un soldado de infantería los vio salir del coche y emprender la huida, pero no se atrevió a acercarse por amenazarle con pistolas.

Durante la persecución del auto del atracador desde éste se disparó repetidamente contra él de los ambulantes de Correos.

La policía se incautó del auto abandonado, practicando una requisita en el interior. Fueron encontrados un cuaderno de notas a

nombre de Alfredo Poblet, una pistola del calibre nueve, una caja de cartón con cuatro huevos y un casquillo de 0,44. El auto tenía el número 42.644 de matrícula, y propiedad de Laureano Asantos Alvarez. Poco antes de ocurrir estos hechos había sido denunciado su robo.

A las diez de la noche se ha presentado en una comisaría e Ichófer que habitualmente conduce el taxi utilizado por los atracadores, y dijo que estando en el punto cinco individuos le alquilaron el coche, haciendo les llevara hasta el Puente de Vallecas, en donde amenazándole con pistolas le obligaron a bajar del auto y le ataron a un árbol, del que consiguió al poco rato desasirse. En las muñecas presentaba varias serrosiones, pero el traje no presentaba señales de lucha.

La policía practica gestiones en busca de los malhechores fugitivos.

LA VIDA EN PROVINCIAS

El Juez que instruye sumario por las evasiones de capitales anuncia que cuando se conozca el fin de las actuaciones se producirá sensación.

Embarque de la segunda expedición de deportados en el "España V".-Las sesiones del Congreso Municipalista en La Coruña.-Se ordena la detención de don Santiago Fuentes Pila.-Lerroux se quejaba contra "La Publicitat".

Madrid 14, 23'30

EMBARQUE DE DEPORTADOS EN EL "ESPAÑA V"

Cádiz.—A las nueve y media de la noche llegó a San Fernando el correo de Madrid.

En la estación se habían adoptado escrupulosas precauciones para evitar que el vecindario se apercibiera de la lle-

gada de los deportados que eran conducidos en el correo.

Horas antes se tuvo noticia en Cádiz de la llegada, por la cual marcharon a San Fernando el gobernador civil, dos diputados a Cortes, cuatro números de la guardia civil y algunos policías.

El vagón ocupado por los deportados estaba en el centro del tren. Inmediatamente de parar éste desembarcaron los deportados, ocupando con sus equipajes un autobús del servicio Cádiz-Algeciras capaz para cincuenta plazas. Les acompañaron nueve agentes de policía y un cabo y cuatro números de la guardia civil.

A las diez menos diez el auto emprendió la marcha, llegando a las diez y veinte al número uno de Cádiz, en el que paró junto a la escalera a cuyo pie esperaba el remolcador de la corporación de prácticos "Mercedes". Sin registrarse el menor incidente pasaron los deportados desde el autobús al remolcador. Vestían de paisano, menos uno, que llevaba uniforme de ingenieros militares.

A las once de la noche los deportados quedaron instalados a bordo del "España V".

En San Fernando unos fotógrafos de Cádiz impresionaron algunas placas, y uno de los deportados llamó la atención de un policía respecto a la orden del Ministro de la Gobernación sobre prohibición de sacarles fotos, por lo que el agente impidió la obtención de nuevas fotografías.

LA EVASION DE CAPITALS.—MANIFESTACIONES DEL JUEZ ESPECIAL

La Coruña.—En el rápido de Madrid llegó el juez especial que instruye sumario por las evasiones de capitales, don José Aria Vila, acompañado por el juez agregado, don Rafael Gomandi, el abogado del Estado don Gregorio Frialo y el secretario, don Enrique Miralles.

Directamente se trasladó el señor Aria al Palacio de Justicia, donde tomó declaración a un corredor de Bolsa que aparece en complicidad con una familia de Betanzos encarrada en un asunto de evasión de dinero.

Comediendo con la estancia aquí del señor Aria se ha conocido la noticia, dada por algún periódico de Madrid, de que una significativa personalidad de Francia había venido a España para gestionar que las indagaciones encomendadas al señor Aria no lleguen hasta el final.

Sobre esta noticia un periodista ha interrogado al juez especial, quien le ha dicho que precisamente por la índole de la misión que se le ha confiado y la gravedad del rumor nada podía decir.

Hablando de otras cosas dijo el señor Aria que lleva un mes y medio trabajando y que todavía tardará algún tiempo en terminar su labor. Cree que al finalizarla se produciría sensación al conocerse los nombres de los encartados y los medios puestos en práctica para lograr su propósito, el pase de la frontera con dinero y alha-

jas. Se ha llegado a fundir alhajas, hacer con el metal herramientas de las empleadas en la reparación de autos y plantarlas de negro, pero aun así se descubrió el intento de contrabando.

Evadió el responder al preguntárselo por la persona o entidad más comprometida.

Anunció que en breve empezará a intervenir en un hecho que por su importancia puede constituir un gran "affaire", que quizás sea lo más saliente del sumario.

Al preguntársele si lo tratado de exportar era mucho, respondió afirmativamente, añadiendo que para dar idea de lo que se pretendía exportar bastará saber que el Gobierno ofreció un pequeño tanto por ciento a quienes presentaran denuncias concretas, y sólo a uno de los denunciantes le corresponden ya más de dos millones de pesetas.

Dió cuenta de que esperaba la recepción de un telegrama para trasladarse a Vigo, y que de aquí irá a San Sebastián, donde tendrá que realizar actuaciones más largas que en otros puntos, por haber sido aquella capital punto elegido para intentar muchas de las exportaciones frustradas.

EL CONGRESO MUNICIPALISTA DE CORUÑA

La Coruña.—Al ir a terminar la sesión de la tarde del congreso municipalista el alcalde de Bilbao, señor Ercoreca, que la presidia, se refirió a los sucesos de agosto e hizo notar que en la sala se hallaba el alcalde de Sevilla, señor de la Bandera, que tan lealmente se comportó para el régimen. Los reunidos le ovacionaron y le obligaron a subir a estrados para saludar, siendo nuevamente ovacionado, como también al terminar de hacer un breve relato de su actuación en la capital andaluza durante la sanjurjada.

SE BUSCA A FUENTES PILA PARA DETENERLE

Santander.—Se ha recibido orden de la Dirección General de Seguridad para detener a don Santiago Fuentes Pila, que en tiempos de la Dictadura fué director general de Minas y Combustibles, y gobernador civil de Oviedo y Valladolid.

La policía marchó a Puente Viego, en donde accidentalmente residía el señor Fuentes Pila, y allí se enteró de que había marchado a Segovia, por lo que se ha telegrafado al gobernador de esta provincia trasladando la orden de detención.

Parece se le acusa de tenencia ilícita de armas.

UNA QUERRELLA DE LERROUX

Barcelona.—El proconador don Salvador Luch se ha querrelado en nombre de don Alejandro Lerroux contra el director de "La Publicitat" por un artículo aparecido en ese diario.

Mundiale

Herina inglesa especial para ojdres

CREDITO NAVARRO

SOCIEDAD ANONIMA FUNDADA EN PAMPLONA EN 1891

Capital social	15.000.000 de pesetas
Capital emitido	10.000.000 de " "
Fondo de reserva	6.000.000 de " "

Son SUCURSALES en Alcañiz, Aotz, Buñuel, Caparroso, Cascante, Cirtrúnigo, Corella, Elizondo, Estella, Fitoro, Iruizun, Lenín, Los Arcos, Lumbier, Millagro, Ochagavía, Peralta, Puente la Reina, Roncal, Sangüesa, Tafalla, Tudela, Vera de Bidasoa, Viana y Villafranca

Realiza toda clase de operaciones Bancarias

INTERESES QUE ABONA A SUS IMPONENTES

Imposiciones a plazo de un año	4,50 por 100
Imposiciones a plazo de 6 meses	4 por 100
Imposiciones a plazo de 3 meses	3,50 por 100
Imposiciones a plazo de 1 mes	3 por 100
A las Cuentas corriente y Depósitos a la vista	2,50 por 100

Libretas en Caja de Ahorros al 4 por 100

Colegio de Escuelas Pías de Pamplona

Calle de Olite, 1 y 3 (Ersinche)

APARTADO DE CORREOS 42

TELEFONO NUM. 2744

Instrucción primaria desde la clase de párvulos. Bachillerato - Comercio y Lenguas - Clases especiales de Música y Mecanografía.

Alumnos: internos, medio-pensionistas vigilados y externos.

PIDASE REGLAMENTOS AL R. P. RECTOR

Clara Zetkin - Rene Bazin

CONVICIONES

Alguien cuyo nombre no hace al caso— cronista extranjero—se extraña del gesto de Clara Zetkin en el Reichstag alemán.

Hizo muy bien Clara Zetkin. Porque fue leal a su convicción íntima. Porque del hecho se desprende una lección aprovechable y elocuente.

Católicos para quienes la pureza de su fe y de su catolicidad está en proporción directa de sus odios antirrevolucionarios, antiburlescos, antisocialistas, por ejemplo, y para no puntualizar más.

Otros hay por el contrario que son en cierto modo desertores de la fe. Hay en muchos una forma de indiferencia idealista y falta absoluta de lógica.

Pocas semanas hace aún, ha muerto en Francia el insigne novelista Rene Bazin. Profesor de Derecho eminente en su juventud.

Fue un patriota insigne. "La terre qui meurt", "Le bleu qui leve" están escritas por su preocupación francesa del campo abandonado.

Tiene lugar en la Academia francesa una solemnidad anual a que llaman "Prix de vertu". El premio a las personas que hayan destacado un hecho verdaderamente meritorio en el año transcurrido.

Ante el Presidente de la República y enorme asistencia Bazin ha de desarrollar su disertación "Prix de vertu". Bazin lo ha pensado bien.

Y señalando a aquellas personas en honor de las cuales tenía lugar la solemnidad Rene Bazin pronuncia estas palabras textuales:

"A través de cada una de esas almas yo veo transparentarse una imagen neta y destacada, indisoluble, la del Maestro que trajo a la tierra la caridad, la del Consolador de los pobres, la del Consolador de los que sufren, la de Aquel que pasó haciendo el bien y que entre millones de muertos yo tengo el placer de nombrar".

Y aquella asistencia rompió unánimemente en un instante arrastrado por la fe de aquel hombre en una ovación clamorosa e interminable.

José de ARTETXE

HACIA UNA NUEVA REDUCCION DE JORNADA

Un falso remedio de la crisis mundial

Entre los muchos remedios ideados para acabar con el paro forzoso, azote verdaderamente mundial para la economía, le ha tocado el turno a uno que promete no ser tal remedio, si llega a adoptarse.

La iniciativa de ahora se la debemos a Italia. El Consejo de administración de la Oficina Internacional del Trabajo había sido invitado por la Conferencia Internacional a estudiar la reducción de jornada.

La iniciativa de ahora se la debemos a Italia. El Consejo de administración de la Oficina Internacional del Trabajo había sido invitado por la Conferencia Internacional a estudiar la reducción de jornada.

Pero aquí que Italia, con ese sistema de economía corporativa que tiene, y que no es más que una economía dirigida con plena actuación e intervención del Estado, sienta también el paro forzoso y quiere lanzarse a la reducción de jornada.

El Consejo Nacional de Corporaciones de dicho país, en sus sesiones del 8 al 11 del pasado junio, votó por unanimidad de la clase patronal y obrera una moción presentada por los miembros de la segunda de dichas representaciones, concebida en los términos siguientes:

"El Consejo Nacional de Corporaciones pide al Gobierno tome iniciativa de una reunión entre los representantes de las principales naciones de Europa, a fin de que analice la gravedad del paro forzoso y de la crisis económica se tomen acuerdos precisos para llegar a la reducción obligatoria de la jornada de trabajo a cuarenta horas semanales en todas las Administraciones y Empresas públicas o privadas, sin reducción de salarios semanal o mensual".

El fundamento principal que se dio a la misma fue el de que la crisis actual es crisis de sobreproducción y debido a ella hay depresión económica y paro forzoso.

Como resultado de la propuesta de Italia se ha circulado internacionalmente la siguiente nota oficiosa, iniciadora de un problema que no deben descuidar las clases patronales:

La decisión del presidente Mahaim responde a la necesidad de tomar medidas urgentes ante la grave crisis del paro que se observa en todos los países industriales del mundo. La próxima reunión ordinaria del Consejo se celebrará el día 24 y siguientes de octubre.

Desgraciadamente no es Italia solo don-

Ayer en el Ayuntamiento

SESIONES DE LA JUNTA DE VEINTENA Y DEL AYUNTAMIENTO

A las seis y quince minutos de la tarde de ayer se reunió la Junta de Veintena municipal.

Los que asistieron al Alcalde señor Garbayo y asistieron los vocales señores Llamazares, Alfaro, Burgaleta, Dorronsoro, Arteaga, Salvatierra, Oscoz, García Fresca, Saez Morilla, Donazar, Zabala, Aldaba, Arilla y Arrivillaga.

ORDEN DEL DIA

Acta de la anterior

Aprobada.

Unas transferencias

Propone el Ayuntamiento con cargo a los capítulos 10. y artículos primero y segundo Títulos "Funciones Religiosas" y "Festejos" del vigente presupuesto se obtengan por transferencia respectivamente las sumas de 3.905 pesetas y 6.095 pesetas que en conjunto suma la cantidad de 10.000 pesetas para atender a los gastos que se ocasionan en motivo de la visita a esta ciudad del Excelentísimo señor Presidente de la República.

Aprobada.

Solicita autorización para, por transferencia con cargo al Capítulo 6.º artículo primero del vigente presupuesto de gastos, adquirir el alquilar necesario con destino a carreteras y caminos vecinales.

Aprobada.

Oficio de Contaduría municipal exponiendo que hallándose agotada la consignación para subvencionar a la Hermandad de la Pasión contenida en el Capítulo 10.º artículo primero del presupuesto, con cargo a la cual había de transferirse la cantidad de 1.500 pesetas con destino a las Escuelas de Verano; permite atender el gasto objeto de la citada transferencia, al capítulo 10.º artículo primero "Funciones Religiosas" del citado presupuesto.

Aprobada.

Y no habiendo más asuntos de que tratar se levantó la sesión a las seis y media.

SESION DEL AYUNTAMIENTO

A las seis y cincuenta minutos de la tarde de ayer, se reunió el Ayuntamiento en sesión ordinaria.

Los que asistieron

Presidió el Alcalde señor Garbayo. Asistieron los tenientes de Alcalde señores Llamazares, Alfaro, Burgaleta, Dorronsoro y Arteaga; y los concejales señores Salvatierra, Oscoz, García Fresca, Saez Morilla, Donazar, García Paiceto, Zabala, Aldaba, Arilla, Berriain y Arrivillaga.

ORDEN DEL DIA

Acta de la anterior

Acta de la sesión anterior.

Aprobada.

Libramientos

Cuentas y libramientos. Aprobados.

Una invitación

El presidente dice que, con motivo de la venida a Pamplona del Presidente de la República, el Ayuntamiento queda invitado a acudir a la puerta del Palacio de Navarra, para rendir el debido homenaje al jefe del Estado.

Baja en el padrón

Instancia de don Alejandro Resano solicitando ser baja en el padrón por traslado de residencia.

Como se pide.

Un Tribunal

Designación de Tribunal que ha de juzgar las oposiciones anunciadas para proveer la plaza de Director de la Escuela de Artes y Oficios.

El presidente propone, y así se acuerda, que formen el Tribunal; el teniente de Alcalde señor Gotti Urriza, como presidente, como vocales, el señor Sánchez y dos profesores de la Escuela de Artes y Oficios de Logroño.

Una adhesión

Escribe el Ayuntamiento de Campo de Caso pidiendo la adhesión de este Municipio con respecto a solicitar del Gobierno la libre importación de maíz y trigo.

Se desestima la petición, con los votos en contra de los señores Dorronsoro y García Fresca.

Prorroga de permiso

Instancia del empleado de la limpieza pública don Francisco Quintana solicitando se le prorrogue por cierto lapso de tiempo el permiso para no reanudar tan pronto sus obligaciones municipales.

Se accede a lo solicitado, siempre que

de toma cuerpo el reducir la jornada sin reducir el salario. En los Estados Unidos se ha pretendido que las grandes Empresas ferroviarias implantasen la jornada de seis horas y los cálculos de las mismas cifraron la reforma en 600 millones de dólares. ¡Unos 7.500 millones de pesetas!

El oleaje viene en tal sentido. No se pierda de vista que el mundo está en gran parte regido, y en otra gran parte influido, por los principios socialistas; que hay otros partidos burgueses simpatizantes con cuanto sea socialismo, y que por tanto, es malo que se inicie la reducción de jornada si no se opone una campaña frente a otra, una argumentación frente a otra. Cosa por, otra parte, fácil, porque el paro forzoso es independiente de la jornada, y bien lo prueba el hecho de coincidir el aumento del primero con la disminución de la segunda. Devuélvase al mundo la quietud y el sosiego; inspirese confianza al capital; aténguense los exagerados nacionalismos económicos, y ya se verá cómo comienza de nuevo el progreso que interrumpió la Gran Guerra. Todo lo demás podrá servir fines políticos, pero no favorecerá en un adarme a la economía.

(De "La Semana Financiera").

Aumento de subvención

Moción de los señores Concejales don Juan Arilla y don Francisco Armisen proponiendo se aumente la subvención concedida a don Antonio Alvira.

Reparto de documentos

Escribe don señor Conde de la Casa Consistorial solicitando se encomiende a la Guardia municipal el reparto de algunos documentos remitidos para su distribución por la Excelentísima Diputación.

INFORMES

DE LA COMISION DE FOMENTO

Abono de derechos

Informando un escrito de don Luis García Goizuea, Representante de la Sociedad de Autores de España, en el que solicita se le abonen los derechos que corresponden por la ejecución de obras musicales que interpreta la Banda de música de Pamplona.

Abono de cantidades

Propone se acuerde satisfacer a don Fermín Salameya la tercera liquidación practicada por el señor Arquitecto municipal y que asciende a la suma de 9.915,69 pesetas por las obras que ha practicado del saneamiento de la parte alta del barrio de la Rochapea.

Un concurso

Informando sobre el resultado del concurso celebrado para la adquisición de las erreras y espaldas necesarias en el tajo de obras y servicio de limpieza respectivamente.

DE LA COMISION DE HACIENDA

Una conminación

Escribe de la Excelentísima Diputación continuando al pago de la cuota contributiva y por atenciones de enseñanza correspondiente al segundo trimestre del corriente ejercicio.

Unas bases

Propone para la aprobación las bases para la construcción de una estación central de automóviles.

Depósito particular

Informando escrito de don Camila Díez solicitando un depósito particular de pescado fresco de mar.

UNA PENSION

Informando instancia de don Euzkadi Cruz solicitando se le entregue la pensión concedida a su hijo don Gregorio para estudios de violín.

Se le admita a unas oposiciones

Informe de don Jesús Arlajo Sala solicitando se le admita entre los aspirantes a Recaudadores suplentes aun cuando no tiene la edad reglamentaria.

Suministro de trajes

Solicita autorización para encargarse por administración el suministro de abrigos y trajes para el personal del Cuerno de Arbitrios últimamente nombrado.

Se le concedan vacaciones

Informando escrito de los Matarifes de ganado de cerda y peones eventuales de Obras, solicitando se les conceda el descanso o vacaciones anuales que establece el contrato de trabajo.

Excepción de un impuesto

Informando negativamente instancia de don Francisco Ucinche solicitando se le excepte del pago del impuesto correspondiente a un cochecito de niño.

Otra excepción

Escribe de la Empresa concesionaria del Teatro Gayarre, solicitando se le exonere del pago del impuesto sobre la marquisma exterior.

DE LA COMISION DE ENSANCHE

Suministro de piedra

Informe proponiendo se adjudique a don Claudio Andiaarena, el concurso celebrado para suministro de 2.000 toneladas de piedra oñita con destino a pavimentación de calles del Ensanche.

Suministro de asfalto

Informe proponiendo se adjudique a don José I. Moreno Luque el concurso celebrado para la adquisición de novena toneladas de emulsión asfáltica, con el mismo destino.

El trazado de "El Irati"

Informe proponiendo se autorice y acuerde el proyecto del nuevo trazado del ferrocarril "El Irati" entre los kilómetros 3.503 y 4.748, presentado por la Sociedad de dicho nombre.

Pago de un solar

Informe favorablemente el escrito presentado por la Sociedad "Electra Pamplona" solicitando autorización para atravesar con cable subterráneo para conducción de energía eléctrica las calles de Murrieta y Suel, y Aralar treinta a las manzanas número 27 y 28.

Abono de cantidades

Informe proponiendo se abone a don

Nicolás Hecce la cantidad de 55 pesetas por los desperfectos que sufrió una bicicleta de su propiedad como consecuencia del choque con un tablón colocado sin la luz debida en la Avenida de San Ignacio.

FUERA DEL ORDEN DEL DIA

Concejales a San Sebastián

El presidente invita a los Concejales de la minoría derecha, a que se sumen a la representación del Ayuntamiento en el acto de la firma del Estatuto que tendrá lugar en San Sebastián.

Asolbiziotako jaiak

Asolbiziotako jaiak ezan zait, San Migelen Urtaren leizabiziko igandean egiten denari.

Asolbiziotako jaiak

Asolbiziotako jaiak ezan zait, San Migelen Urtaren leizabiziko igandean egiten denari.

Asolbiziotako jaiak

Asolbiziotako jaiak ezan zait, San Migelen Urtaren leizabiziko igandean egiten denari.

Asolbiziotako jaiak

Asolbiziotako jaiak ezan zait, San Migelen Urtaren leizabiziko igandean egiten denari.

Asolbiziotako jaiak

Asolbiziotako jaiak ezan zait, San Migelen Urtaren leizabiziko igandean egiten denari.

Asolbiziotako jaiak

Asolbiziotako jaiak ezan zait, San Migelen Urtaren leizabiziko igandean egiten denari.

Asolbiziotako jaiak

Asolbiziotako jaiak ezan zait, San Migelen Urtaren leizabiziko igandean egiten denari.

Asolbiziotako jaiak

Asolbiziotako jaiak ezan zait, San Migelen Urtaren leizabiziko igandean egiten denari.

Asolbiziotako jaiak

Asolbiziotako jaiak ezan zait, San Migelen Urtaren leizabiziko igandean egiten denari.

Asolbiziotako jaiak

Asolbiziotako jaiak ezan zait, San Migelen Urtaren leizabiziko igandean egiten denari.

Asolbiziotako jaiak

Asolbiziotako jaiak ezan zait, San Migelen Urtaren leizabiziko igandean egiten denari.

Asolbiziotako jaiak

Asolbiziotako jaiak ezan zait, San Migelen Urtaren leizabiziko igandean egiten denari.

Asolbiziotako jaiak

Asolbiziotako jaiak ezan zait, San Migelen Urtaren leizabiziko igandean egiten denari.

Asolbiziotako jaiak

Asolbiziotako jaiak ezan zait, San Migelen Urtaren leizabiziko igandean egiten denari.

Asolbiziotako jaiak

Asolbiziotako jaiak ezan zait, San Migelen Urtaren leizabiziko igandean egiten denari.

Avelina le Maire

LA CASADITA

Una niña ingenua y consentida, criada bajo los halagos de un abuelo inconsciente de los serios deberes de esposa que va a asumir, al casarse con Máximo, joven de excelentes cualidades, cuya juventud se ha desarrollado bajo la severa disciplina de una madre austera y recatada, quien contempla sin entusiasmo el enlace de su único hijo con la voluntariosa damisela de diez y ocho años.

Para ésta, sin embargo, el mismo día de la boda, llega la primera admoción del Destino. Un percance imprevisto, provocado por su propia ligereza, a posponer el proyectado viaje de novios.

Primer choque con la realidad... y con la madre política. Desesperación violenta de la consentida crisálida, que soñaba con su vida de desposada como otro de sus correspondidos caprichos infantiles.

Novela publicada en la colección "La Novela Rosa".—Un volumen en rústica, 150 pesetas.—Editorial Juventud, S. A. Provenza, 101.—BARCELONA.

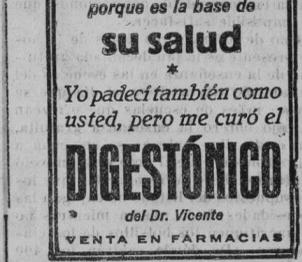
Vale-monedas

Se admite por valor de 0'50 peseta

En pago de una compra de 5 pesetas

El Trust de las Medias

Caduca el 30 de Septiembre



Guide usted su estómago porque es la base de su salud

Yo padecí también como usted, pero me curó el DIGESTÓNICO

del Dr. Vicente

CONSTRUCCIONES MECANICAS

Juan Lleó Borredá

Plan a esta casa prensas para chapar tableros — encoladores y batidoras para coque — lijadoras universales de cinta sin fin y demás sistemas.

Los Laboratorios "SIR"-PAMPLONA

Estómago - Intestinos

Polvos del Fraile "SIR"

Un grupo de bellas nekatxas en las fiestas de Villanueva de Araquil

(Foto G. Zaragüeta).

Caja de Ahorros de Navarra... Libretos ordinarios a la vista... Imposiciones anuales... Seguros sociales...

Estatismo y Enseñanza

Ahora que padecemos el delirio socialista nos encontramos en un período de exaltación estatutista absorbente. La nueva edad del Estado exige el tributo de un acatamiento ciego, cuando no irracional. Estamos hartos de escuchar los continuos insultos y desprecios que se nos lanzan en el rostro por nuestra condición de "creyentes", como si en el acto de fe hipotecáramos nuestra libertad en obsequio de un ideal desconocido. La obediencia ciega va siendo uno de los artículos del moderno estatismo que impone sus normas, no a través de la convicción y razonamiento, sino por la disciplina férrea, inflexible, de cemento.

La misión del Estado es doble en relación con los individuos y las familias. La defensa de los derechos inherentes a los mismos y la función supletoria en aquellos extremos en que se nota la deficiencia de la iniciativa privada. No es fácil mantenerse dentro de los límites justos. La intervención estatutista tiende insensiblemente al monopolio. Su situación de superioridad y de privilegio le empuja a adueñarse de las riendas en mayor escala que la permitida por la justicia. Así ocurre frecuentemente, que tras el apoyo estatal a una labor o empresa particular, se oculta la próxima imposición de los Poderes públicos. Aun en los períodos de mayor armonía entre el Estado y los sectores privados de la sociedad troppezamos con que aquí se entrega a un negocio de usura. A cambio de pesetas, cuando las da ejerce su influencia en zonas que debieran de estar inmunes de todo entorpecimiento centralista. El gran dios de la actualidad, el Estado, tiene entrañas de despota y de explotador. Todo lo burocratiza, esterilizando en ocasiones la fecundidad ingeniosa a sectores particulares.

La Iglesia católica ha fomentado siempre la iniciativa privada. No es amiga de monopolios, por mucho que se empeñen en tacharla de tal sus enemigos. Bien patente está su historia. El partido socialista, que mina la doctrina estatutista, se enfrenta en este terreno con el catolicismo, propagando una exagerada intromisión de los poderes políticos, con el fin de ahogar el apostolado que ejerciten los individuos dentro del seno de la Iglesia. Se oponen a las salvaguardias oficiales a la enseñanza privada, como ha ocurrido en el Congreso socialista belga, que se manifestó por una mayoría abrumadora contra el apoyo oficial a la enseñanza libre. Es que los socialistas no cuentan con empresas propias. Sólo prosperan a costa del erario público. El socialismo es el timo de la libertad. Su paso por la gobernanza de las naciones está señalado por una era de imposiciones y despotismos arrolladores. Aun en el pavoroso problema del paro no ha acertado sino a vaciar las arcas de la hacienda pública y empobrecer los pueblos. Labor negativa, de destrucción, de reparto, pero no de positiva construcción. Es que su posición frente al capital le invalida para otros menesteres que para solventar las masas en demanda de aspiraciones, que es imposible satisfacer.

Uno de los mayores timos de la hora presente es la tan decantada gratuidad de la enseñanza en las escuelas del Estado. Se van a crear, el día que se creen, miles de escuelas que o'rezcan al hijo obrero la enseñanza gratuita, sin coste. Hay quienes se entregan a un optimismo pueril ante este anuncio venturoso. Pero no recapacitan que los presupuestos del Estado no enjugarán las necesidades de la misma mientras no se sacrifican los bolsillos de los ciudadanos. ¿De dónde saldrán los 400 millones que necesita para la realización de su programa el actual ministro de Instrucción Pública? Inadudablemente, del bolsillo contribuyente. Los impuestos que pesan sobre ti, ciudadano, que lees estas líneas, irán a engrosar el presupuesto del Estado, del que se desglosarán unos millones para escuelas. ¿Es esa la tan cacareada gratuidad? Para que veamos la trayectoria que siguen los socialistas, vamos a transcribir un párrafo de Mous-Fieppel en el Congreso de diputados de Francia en la sesión del 15 de Julio de 1880. Se ve que no cambian un ápice los métodos ni se envejecen con el tiempo. "Hay algo verdadero, real y efectivamente gratuito, y es el no pagar en absoluto ni directamente ni indirectamente. Esta manera de ser gratuita, la única verdadera, la Iglesia católica la ha recomendado y practicado siempre. En tiempos pasados ella veía asegurada con liberalidades de todo género, con legados, donaciones y fundaciones particulares, sin que costase nada ni a los alumnos ni a sus padres... Pero en la manera absoluta que la prepararás, no es más que una añagaza y una ficción. Hasta el presente, las familias pobres, las familias poco acomodadas, no pagaban nada; en adelante habrán de pagar su parte proporcional del impuesto de contribuciones escolares que pagan tan sólo las familias ricas. De manera que llegaréis a resultado exitoso de que, so pretexto de dar una enseñanza gratuita en absoluto, la escuela habrá dejado de ser gratuita para los pobres, que tan sólo los ricos se habrán beneficiado de una medida que de ninguna manera reclama bajo ningún concepto. Un pobre que quiere enviar a su hijo a la escuela libre, como está en su derecho, pagará por el rico que envía a su hijo a una escuela pública".

Esta manera de ser gratuita — decía "L'Univers" — es una mentira revolucionaria. Es cierto que los padres de familia no pagarán 0,20 céntimos al maestro de escuela, pero pagarán tres francos al recaudador en forma de impuestos y de recargos".

Este fantasma imaginario del ahorro de

Información del País Vasco

Los diputados catalanes son recibidos en Donostía por enorme gentío que aclaman a Euzkadi y Cataluña libres

Continuaron las visitas del Presidente a los pueblos. Los extremistas produjeron perturbaciones en Bilbao. Hoy tiene lugar en Donostía el acto de la firma de la ley promulgatoria del Estatuto de Cataluña

GUIPUZCOA

San Sebastián 14 (23.30)

CONTINUARON LAS VISITAS A LOS PUEBLOS, POR EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA

Por la mañana, a la hora anunciada, se puso en marcha la caravana, formada por el coche de S. E. y su séquito.

Acompañaban al Presidente, además del ministro de Obras Públicas y los señores Sánchez Guerra y Queipo de Llano, los diputados Usabiaga y De Francisco, gestores, el alcalde, etc.

En Alza saludaron al Presidente el alcalde y el único concejal que queda en aquel Ayuntamiento.

En Rentería visitó La Papelera y otras fábricas, cuyas instalaciones elogió. Después marchó a Irún, cuyas calles estaban adornadas con arcos, y de los balcones pendían cadenas.

La banda de música recorrió a primeras horas de la mañana, cerrando el comercio a la llegada del Presidente.

En el Ayuntamiento fueron reuniéndose las autoridades y representaciones de todas las localidades de la ciudad.

Las mujeres llevaban ramos de flores que fueron arrojados al paso del Presidente.

A las once y media se formó una manifestación con banderas, banda de música y Ayuntamiento con maderos a la cabeza.

Al llegar el señor Alcalde Zamora fué objeto de una gran ovación.

La comitiva desfiló por el Paseo de Colón y calles de los Fueros y de Francisco Pabellón, hasta llegar a la Plaza de la República.

Después en el salón de actos del Ayuntamiento impuso S. E. la banda de la Orden de la República al señor León de Iruretagoyena.

El señor Alcalde Zamora tuvo que salir otra vez al balcón, reclamado por la gente que se hallaba congregada en la plaza.

A la una llegó la comitiva a la Ciudad Jardín, donde le recibió el vecindario.

A las dos subió el Presidente con todo su séquito a San Marcial, donde fué servido el almuerzo.

A las cuatro de la tarde, terminada la comida, se dirigió a Fuenterrabía, donde esperaba el Ayuntamiento con la banda de música, y visitó el Castillo de Carlos V.

El alcalde de Fuenterrabía habló al Presidente del proyecto, ya aprobado por los Gobiernos de España y Francia, del puente internacional que ha de unir a Ondarraz con Fuenterrabía.

Después marchó a Rentería, donde visitó la fábrica de galletas Ollobet.

A las seis marchó a Pasajes Ancho, donde era esperado por la Junta de Obras del Puerto, el Ayuntamiento y otras personalidades.

Embarcó en una gasolinera, dirigiéndose a la boca del puerto, donde vivió los lugares en que se realizan las obras.

Al regreso visitó algunas factorías.

unas pesetas lleva a muchas gentes a perder el equilibrio del sentido común y hasta del egoísmo bien entendido, puesto que no vacilan en postergar los intereses espirituales a los mezquinos de un determinado capital. Las aportaciones que el Estado promete, siempre a cambio de un sacrificio más costoso, son el cebo que caen a algunos incautos que pretenden erigirse dueños de los intereses comunes, cuando no les incumbe otra misión que la de administrar en justicia los bienes que la sociedad les ha entregado en administración. El Ayuntamiento donostiarra ha cometido la inexcusable torpeza de entregar al Estado sus escuelas municipales. ¿Qué han hecho aquellos ediles al dar un paso tan peligroso y de tanta trascendencia para el porvenir? En adelante esos centros de primera enseñanza estarán mediatizados por el Poder central. El Ministerio de Instrucción Pública tendrá los hilos de la trama de la educación y formación cultural de aquellos niños. Cuando todos nuestros esfuerzos debieran de encaminarse a aménorar la ansia centralizadora, máxime en estos tiempos de mediatización socialista, nos vemos pensadamente sorprendidos con medidas que hicieron el sentimiento de libertad de enseñanza, que constituye el postulado más elemental de las naciones civilizadas.

Nuestro pueblo no se da exacta cuenta de lo que se trama a sus espaldas. No sólo la Comisión Gestora, sino hasta nuestros Municipios se afanan en desheredarnos del patrimonio espiritual más preciado. La escuela es el termómetro del nivel moral y cultural de nuestro futuro pueblo.

Los padres de familia deberían de despertar de su letargo e intervenir activamente en esta vida y cercenamiento de su libertad de acción en la formación de sus hijos. No nos dejemos engañar por el señuelo de una mezquina cantidad que en realidad es una añagaza. Estimemos a su justo valor el control de la enseñanza. Existe una jerarquía de valores que no es posible olvidar. Ante todo, la libertad de enseñanza frente al monopolio centralista del Estado, y en este caso concreto, de un Estado ateo y laico en su constitución.

LLEGADA DE LOS DIPUTADOS CATALANES

A las once de la noche se hallaba congregado en la estación del Norte un enorme gentío, que esperaba a los diputados catalanes.

A las once y media llegó el rápido en el que viajaba el señor Layret.

De la muchedumbre congregada salían con frecuencia gritos de Gora Euzkadi Azkanta y Viva Cataluña Libre.

Se formó una manifestación que marchó atrás de los trinitarios y zapateros, llevando dos banderas vascas y una estalva, dirigiéndose hasta el Hotel María Cristina, donde ya se hallaban los diputados catalanes que hicieron el viaje en automóvil.

En el trayecto reinó enorme entusiasmo y se repitieron los gritos de Gora Euzkadi Azkanta y Viva Cataluña Libre.

Llegados al Hotel, el señor Company dirigíó un saludo a los manifestantes después habló el señor Gassols en términos muy nacionalistas, siendo muy aplaudido.

También dirigieron un saludo los señores Aygarné, alcalde de Barcelona, portador de un saludo a San Sebastián, y Priet Ferrer.

En la zona fabril algunos elementos socialistas y comunistas dejaron de entrar al trabajo.

Los dueños de los demás comercios rechazaron los cierres hasta la mitad, como medida defensiva contra la violencia de los desorganizados mozalbetes.

Audió la fuerza pública, ante cuya sola presencia los "valientes", empavorecidos, abandonaron precipitada fuga.

Después del mediodía se restableció por completo la tranquilidad, alterada tan solo por los leves incidentes a que nos hemos referido.

El fracaso de los propósitos extremistas ha sido manifiesto.

En la zona fabril algunos elementos socialistas y comunistas dejaron de entrar al trabajo.

Los dueños de los demás comercios rechazaron los cierres hasta la mitad, como medida defensiva contra la violencia de los desorganizados mozalbetes.

Audió la fuerza pública, ante cuya sola presencia los "valientes", empavorecidos, abandonaron precipitada fuga.

Después del mediodía se restableció por completo la tranquilidad, alterada tan solo por los leves incidentes a que nos hemos referido.

El fracaso de los propósitos extremistas ha sido manifiesto.

En la zona fabril algunos elementos socialistas y comunistas dejaron de entrar al trabajo.

Los dueños de los demás comercios rechazaron los cierres hasta la mitad, como medida defensiva contra la violencia de los desorganizados mozalbetes.

Audió la fuerza pública, ante cuya sola presencia los "valientes", empavorecidos, abandonaron precipitada fuga.

Después del mediodía se restableció por completo la tranquilidad, alterada tan solo por los leves incidentes a que nos hemos referido.

El fracaso de los propósitos extremistas ha sido manifiesto.

En la zona fabril algunos elementos socialistas y comunistas dejaron de entrar al trabajo.

Los dueños de los demás comercios rechazaron los cierres hasta la mitad, como medida defensiva contra la violencia de los desorganizados mozalbetes.

Audió la fuerza pública, ante cuya sola presencia los "valientes", empavorecidos, abandonaron precipitada fuga.

Después del mediodía se restableció por completo la tranquilidad, alterada tan solo por los leves incidentes a que nos hemos referido.

El fracaso de los propósitos extremistas ha sido manifiesto.

LA REPRESENTACION QUE VA A SAN SEBASTIAN

Celebró sesión ordinaria el Ayuntamiento, que tomó el acuerdo de acudir a la firma del Estatuto de Cataluña, en San Sebastián.

Por la minoría nacionalista van don Juan José Basterra y don Lucio de Badoza; por la republicana los señores Ojembarran y Chapartegi; por Acción Nacionalista los señores Bilbao y Madariaga; por los socialistas los señores Orteza y Aznar, y por los radicales socialistas, Martínez.

En la calle de San Francisco, cerca del puente de Cantalojas, un grupo de extremistas hizo detener a un tranvía urbano, y obligando a descender del coche a los viajeros se apoderó de la manivela, que arrojó a la vía del ferrocarril del Norte.

En otros lugares se hizo una cosa idéntica con tranvías del extrarradio, arrojándose las manivelas a la vía.

Audieron los guardias de asalto, a los que bastó simular una carga para despejar los crímenes, restableciéndose entonces la normalidad.

Sin embargo, los dueños de los comercios, atemorizados por la actitud de algunos grupos de mozalbetes, que amenazaron destruir las lunas de los escaparates si permanecían abiertos, cerraron medio día, para defenderse de los actos de sabotaje.

Más tarde circuló el rumor de que los extremistas se proponían penetrar en la plaza del mercado de la Ribera.

Se estableció, como medida de precaución, un servicio de vigilancia, a cargo de la guardia de Seguridad de a pie y montada, y esto solo bastó para que las operaciones se efectuasen con toda normalidad.

Cerca del mediodía, otro grupo de mozalbetes discurrió por la calle de San Francisco, y amenazó de nuevo a los dueños de los comercios con destruir las lunas de los escaparates, ante cuya intimidación se cerraron los cierres hasta la mitad.

En la calle de Sombrerería, otro grupo de mozalbetes arrojó varias piedras contra los escaparates de un comercio, rompiendo dos lunas.

Los dueños de los demás comercios rechazaron los cierres hasta la mitad, como medida defensiva contra la violencia de los desorganizados mozalbetes.

Audió la fuerza pública, ante cuya sola presencia los "valientes", empavorecidos, abandonaron precipitada fuga.

Después del mediodía se restableció por completo la tranquilidad, alterada tan solo por los leves incidentes a que nos hemos referido.

El fracaso de los propósitos extremistas ha sido manifiesto.

En la zona fabril algunos elementos socialistas y comunistas dejaron de entrar al trabajo.

Los dueños de los demás comercios rechazaron los cierres hasta la mitad, como medida defensiva contra la violencia de los desorganizados mozalbetes.

Audió la fuerza pública, ante cuya sola presencia los "valientes", empavorecidos, abandonaron precipitada fuga.

Después del mediodía se restableció por completo la tranquilidad, alterada tan solo por los leves incidentes a que nos hemos referido.

El fracaso de los propósitos extremistas ha sido manifiesto.

En la zona fabril algunos elementos socialistas y comunistas dejaron de entrar al trabajo.

Los dueños de los demás comercios rechazaron los cierres hasta la mitad, como medida defensiva contra la violencia de los desorganizados mozalbetes.

Audió la fuerza pública, ante cuya sola presencia los "valientes", empavorecidos, abandonaron precipitada fuga.

Después del mediodía se restableció por completo la tranquilidad, alterada tan solo por los leves incidentes a que nos hemos referido.

El fracaso de los propósitos extremistas ha sido manifiesto.

En la zona fabril algunos elementos socialistas y comunistas dejaron de entrar al trabajo.

Los dueños de los demás comercios rechazaron los cierres hasta la mitad, como medida defensiva contra la violencia de los desorganizados mozalbetes.

Audió la fuerza pública, ante cuya sola presencia los "valientes", empavorecidos, abandonaron precipitada fuga.

ALAVA

Vitoria 14 (23.30)

A SAN SEBASTIAN

A las cinco y media de la mañana saldrán en autobús los misioneros, maderos y existencias para participar en el acto de la firma del Estatuto catalán.

A las siete y media salen los miembros de la Gestora.

Se han organizado dos trenes especiales para que el público pueda asistir a las fiestas escolares que han de celebrarse en Euzkadi en honor del Presidente de la República.

Los sábados llegarán a Vitoria todos los alcaldes de Alava, para asistir a los actos que se preparan en honor del Presidente de la República.

Los de Oyón, Eliego y Amurrio vendrán con las banderas de música.

Se comiencen algunos números del programa.

Al descender el Presidente del coche la banda tocará el himno de Riego y al ascender por la escalinata del Palacio la banda municipal y civiles ejecutará el "Guernika-Arbola".

Solidaridad de Obreros Vascos declara la huelga.

Solidaridad de Obreros Vascos ha anunciado la huelga en las obras de la Casa Euzkadi para el día 14, fundamentando su actitud en que la citada casa ha tomado obreros de fuera para la colocación de baldosas.

El gobernador les expuso que para este menester son necesarios obreros especializados y por su parte los obreros afirman que cuentan con gente capacitada para estos trabajos.

La O. N. T. ordena a sus obreros que se reintegren al trabajo.

A las nueve y media de la noche la Confederación Nacional del Trabajo repartió unas hojas invitando a sus afiliados a que se reintegraran al trabajo.

Un comité de obreros de esta entidad visitó al gobernador para exponerle las órdenes dadas y solicitar la libertad de los detenidos.

En cuanto a este punto manifestó el gobernador que nada podía hacer por ser de competencia del Juzgado.

PARECERES

La gastronomía, las otras y el misterio de Madame Herriot

Los periódicos han publicado estos días la noticia referente a la muerte repentina de madame Virginia Herriot, ocurrida a bordo del yate "Ailée", fondeado en el puerto de Arcachón. Pero parece que ahora las causas del fallecimiento no aparecen muy claras, y las autoridades van a iniciar una investigación médico-legal. El doctor Mabilhe cree que no es descabellado suponer que madame Herriot ha muerto intoxicada por algo que se ignora, y otros doctores aseguran que a dama, muy aficionada a comer ostras, hizo un exceso de su plato favorito. Parece que esta última versión es la que ha tomado más cuerpo.

La ostra contiene gran cantidad de cobre, y a la larga, puede producir serios trastornos. Sin embargo, sería conveniente saber a qué cantidad empieza a ser perjudicial este marisco.

Brillat-Savarin — a quien hoy que citar en primer término cuando se trata de estas cosas — asegura que las ostras no son indigestas. Recuerda que cualquier festín de algún aparato comestible paraba después de haberse comido una ginebra (cinco cuarenta y cuatro) de ellas. La cifra no resulta excesiva si se tiene en cuenta que cuando Trajano estaba en el país de los Partos, Apicio le envió tal cantidad de ostras que los jets de sus legiones comieron a docientos por barba, y desde entonces se puso de moda esta cifra.

Las que llegaron las matronas romanas con facilidad. Por esto que, para comensales y dadas un nuevo gusto, se hacen llevar de España, a mucho coste, unos pescados dardados escombros, con cuyas entrañas se confitea entonces una salsa muy apreciada.

En Francia, precisamente, donde los cocineros literatos abundan tanto, ha habido siempre grandes consumidores de ostras. El Padre Hugo, que se mefia en la boca una naranja y se la comía con cáscara y todo, era un buen comensal del marisco comido por Rubén Darío, y Y Blake, en Balzac, cuando salió del Hotel de las Indias — que era el nombre que daban a la prisión de la Guardia Nacional —, decía estuvo setenta y dos horas detenido, en Agosto del 36, invitó a su editor Kerdel, y el novelista solo se comió 264 ostras de Ostende, un lenguaje, dice costillas, un plato entero con nabos, dos perdices, etc. Aun había Savarin de un fenómeno mayor. Un tal Laposte, es omnívoro, a quien invitó un día a cenar, se echó al suelo, para empezar, treinta y seis docenas de ostras él solito, quedándose un poco descontento cuando se enteró de que no había más.

También cita Georges Rastver — y digo los nombres para evitar responsabilidades — un granadero que se tragó, tres horas 973 ostras y estuvo recorriendo París, con su general, buscando las que faltaban para llegar al millón.

Veremos las ventajitas que sacan los gastronómicos de este asunto, que llaman ya en Francia, el misterio de madame Herriot.

G. TRILLAS.

CARBONES
Hullas, antracitas, coke
LUIS REVESTIDO SAQUADO
Sarriena, 24.—Tel. 2578
Pamplona

MARINO HUDER
Paris y en el extranjero de la mujer
dada Alente 2.-a. decha. PAMPLONA

Pida una demostración de los neumáticos y cámara

INDIA

Garage Universal

Construidos para durar más y correr mucho más que todo otro neumático sin excepción alguna.

Garantizados por 12 meses en coche turismo y 6 en cual quiera otro vehículo.

Concesionario para Navarra:

GARAGE UNIVERSAL
Amaya, núm. 9 PAMPLONA Teléfono 1718

Amplios locales - Estancos económicas - Servicio permanente
Taller de reparaciones.

EGIZALE

LOS TIEMPOS MODERNOS NECESITAN PROCEDIMIENTOS MODERNOS

RAZON POR LA CUAL TODOS LOS

HERNIADOS

deben sustituir los anticuados armatostes por el moderno y ligerísimo HERNIUS

HERNIUS se aparta de todo lo conocido, siendo construido con tal precisión, que no necesita tirantes de clase alguna...

Un aparato antiherniario no tiene más valor que la seriedad y solvencia de la firma que lo vende...

Herniado, decidase de una vez y para siempre a terminar con los peligros y molestias de su hernia...

Visita en PAMPLONA

Un Agente "HERNIUS" recibirá GRATIS en: PAMPLONA el SABADO 17 de Septiembre en el Grand Hotel...

IMPORTANTE: Nuestro Agente visitará en: TUDELA el DOMINGO 18 Septiembre, Hotel Renigio...

Casa Central

Gabinete Ortopédico "HERNIUS"

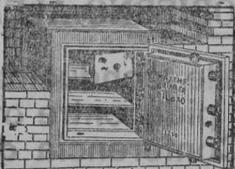
"Salvación del Herniado"

Aragón 277, entresuelo, 2.ª (frente Apeadero Paseo de Gracia) - Teléfono 76850, BARCELONA

Pavimento continuo de piedra-madera "TRIUNFO"

Perfectos, sin junta ninguna, incombustibles, impermeables, aislantes, higiénicos, silenciosos, elegantes y económicos...

LINO IBIGARAY Hotel EL CISNE - Pamplona



CAJAS INVISIBLES Empotrada la Caja en la pared, ésta queda lisa y sin salientes. La caja se puede tapar con el papel o la pintura del decorado...

Representante: JUAN LUNDIN, Nueva de Tolosa, 10 - Pamplona

A. Garcia San Miguel

De la Casa de Socorro, por oposición ESTOMAGO, INTESTINOS, HIGADO Medicina General De 11 a 1 y de 4 a 6 PAULINO CABALLERO, 14, 2.º

Ocasión

En Borja se vende o arrienda almacén de vinos con 3.000 hectolitros de cubaje, siendo todos los tinos de roble, que en venta se darán por menos de la mitad que costó...

Cálcese a medida y haga sus arreglos en CALDERERÍA, 42

EPILEPSIA O ACCIDENTES NERVIOSOS Curación radical con las pastillas ANTIPILEPTICAS DE OCHOA Pidan prospectos Carretera de Chamartín, 52 Apartado 694 - MADRID

"EL IRATI" S. A.

Vende su carbón de haya en sacos, precintados, con 25 kilos netos, al precio de

3'50 pesetas

el saco, puesto en el domicilio del comprador.

También sirve carbón menudo (cisco) por sacos, a 0'10 pesetas el kilo. Los encargos se reciben en la estación de Cocheras, teléfono 2628...

Para facilidad del público, los encargos pueden hacerse también desde los siguientes teléfonos:

- Núm. 1357 oficinas de los "Cafés Martín", Carmen, 5. 1390, carpintería de don Martín Cía, Descalzos 70. 1449, imprenta de don Ramón Bengaray, Mayor, 86. 2380, chocolates y cerería de señora Hija de Monterola, Zapatería, 30. 2545, electricidad en general, de don Víctor Bregaña, Mayor, 34.

BAÑOS DE FITERO

Insustituibles para el tratamiento de enfermedades reumático-gotosas, nerviosas y traumáticas, estarán abiertos oficialmente de 15 de Junio a 30 de Septiembre el llamado VIEJO.

Magníficas instalaciones hidroterápicas, duchas, lodos, etc, etc. Correo, telégrafo y teléfono. Automóviles de Castejón al rápido de la mañana y a los correos y mixtos de mañana y tarde...

Combinación desde Pamplona a los Baños de Automóviles de las Sociedades "El Arga" y "Río Alhama". Médicos directores: Establecimiento NUEVO, doctor don Saturnino Mozota. Establecimiento VIEJO, doctor don Eduardo López M. Carrasco.

La Americana

Cacharrería al por mayor y menor Gran surtido en artículos de LOZA Y CRISTAL

Visítenos y ahorrará dinero

Pasaje de Seminario PAMPLONA

MUEBLES

Gran surtido en Comedores, Gabinetes, Sillerías de Médula, Junco y Mimbre

EXPOSICION PERMANENTE Vidrios, Metales, Material eléctrico

Mauricio Guibert, - Zapatería, 37, 39, 41, 48

ELIXIR ESTOMACAL SAIZ DE CARLOS (STOMALIX)

Cura el dolor de estómago, acidez, dispepsia, vómitos, diarreas en niños y adultos, dilatación y úlcera del estómago...

ESTÓMAGO - INTESTINOS

Vente en Farmacia Píoñ Irujo a Laboratorio Saiz de Carlos, Sarriena, 30-MADRID

E. Blasco Ortiz DENTISTA AOIZ

Labradores alerta

No compre gradas y cultivadores sin visitar la casa Zurria en Oñate, (Gulpuzcoa).

PRECIOS MUY ECONOMICOS

Almoranas, Varices, Ulceras

Curación científica radical "SIN OPERACION" NI DOLOR Procedimiento más moderno

Consultorio: Dr. Jaime Ledesma Navarro Enfermedades de la Piel Venéreo y Sífilis.

Especialista del Hospital Victoria Eugenia Consulta de 11 a 1 Alfonso I.º 16 en lo. ZARAGOZA

CONTRA EL DOLOR LA ESPECIALIDAD NACIONAL CEREBRINO MANDRI Nunca perjudica. Includes illustration of a man pointing.

Leña de Haya y roble

En el aserradero de Zubiri, situado al pie de la carretera, puede adquirirse leña de haya y roble en trozos manuales que no exceden de un metro de largo...

También vendemos leña en iguales condiciones, sobre vagón de saguía. Dirigirse a HIJOS DE VICTORIANO ECHAVARRI, OLAZAGUTIA, 2 5 75 Administrador, en ZUBIRI

LIQUIDACION TOTAL

Calderería, núm. 34 PAMPLONA

Se liquidan todas las existencias de MERCERÍA, PAQUETERIA Y QUINCALLA, procedentes de la antigua casa de

Iturralde

ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

Hasta 15 palabras una peseta. Por cada palabra más, 0'10 pesetas. Por informar en la Administración se cobrará 0'50. El impuesto del timbre a cargo de los anunciantes, y a razón de 0'10 pesetas por anuncio.

Alquileres

SE ARRIENDAN las hierbas del término de Iriberrí, bien en aborral etc., o bien por todo el año. Para pasturar unas 300 o 400 cabezas ganado lanar. Doña Manuela Bazán, en Iriberrí, (Orba).

ALQUILO espaciosa bajera. Informes Administración.

SE ARRIENDA amplia bajera con entrada y salida a dos calles, bien ventilada. Tejería, 12, tercero.

ALQUILO gabinete a señora sola, matrimonio, cuarto baño. Nuevo Ensanche, con pensión o sin ella. Deseo dos huéspedes. Informes en esta Admón.

SE NECESITA bajera y también una buhardilla. Informes en esta Admón.

Compras

DESEO comprar de ocasión, nuevas o usadas, 20 puertas habitación interiores. Informará la Admón.

MECANICOS: Compró herramientas de herrero y de maquinaria agrícola en buen uso. Dirigirse a Ignacio Armendáriz, Falces.

COMPRARIA moto 3 y medio caballos. Razón en esta Admón.

Empleos

APRENDIZAS hacen falta. Informes Amaya, 1, taller de confecciones.

2.500 plazas guardias de Asalto, sueldo 3.000 pesetas. Próxima convocatoria. Informes: Dos de Mayo, 8, cuarto, derecha.

SE NECESITA repartidora de pan. Inútil presentarse sin buenos informes. Razón Pamplona "La Estrella".

GABINETE señoras. Manicura y cejas. Servicio a domicilio. Elena Calvo. Jarauta, 61-63 segundo, izquierda.

HACEN falta oficiales. Trabajo todo el año. Sastrería Sarobe.

SASTRE: Necesito pantalonería y chalequera. Calceiros, 10, tercero.

MAESTRA para educar tres niños, se necesita en pueblo próximo a la capital. Dirigirse a Fozoblanco, 7, segundo, de dos a cuatro.

AGENTES productores y representantes se necesitan a sueldo y comisión para Logroño, Pamplona y pueblos de Rioja y Navarra. Dirigirse a CREDITO MERCANTIL ESPAÑOL, S. A. Delegación de Zaragoza, Don Jaime 1, 2, pral.

SE NECESITA un oficial que sepa su obligación, en la Barbería de Jesús Fernández, en Villafraanca, (Navarra).

MUCHACHA hace falta para quehaceres de casa y sacar niños. Dos Mayo, 7, segundo, derecha.

SE NECESITA muchacho para almacén, será de 14 a 18 años, en Chapitela, 11, tienda. Inútil presentarse sin buenos informes.

NORRIZA primeriza, quince días de leche. Criarla en su casa. Para informes en Arraiza. Fermín Urdiano.

NECESITO socio para panadería, poco capital. Para informes esta Admón.

Traspasos

POR NO poder atender traspaso comercio de ultramarinos de mucha venta, en el mejor sitio de Pamplona. Razón: Agencia Garbiena, Navas de Tolosa, 5, tercero.

POR NO poder atender se traspasa tienda de tocinería muy arropada, sitio céntrico. Informes esta Admón.

POR AUSENCIA traspaso fonda establecimiento muy arropado. Cándido Sainz. Zapatería, 42, primero, derecha.

Huéspedes

HOSPEDAJE tenemos para permanentes o estudiantiles. Informes: Mayor, 71, tercero, derecha.

Pérdidas

DE UNA cartera (portamonedas) con 75 pesetas aproximadamente, que se extravió de la Administración de automóviles "Larrugaesa", a Puente la Reina. Entréguese al correspondiente de LA VOZ en dicha villa quien gratificará.

Préstamos

DISPONGO de 15.000 pesetas para colocarlas sobre casa en Pamplona o en las inmediaciones. Razón: Agencia GARBIEÑA, Navas de Tolosa, 5, tercero.

Venta de ganado

SE VENDEN 200 ovejas cuatrimudadas para seis dientes; lo mismo se cederán en permuta por borregos. Para informes dirigirse a Florentino Ayesa Porta, Ujué.

VENDO 20 ovejas preñadas y 5 corderas gordas. Salinas de Ibargoiti, casa de Asian.

SE VENDEN tres vacas primerizas recién paridas y cuatro novillas cubiertas. Para informes Alejandro de Pablo, en Villafraanca de Navarra.

LABRADORES!! Consumir abonos "CROS" la casa más importante de España. Para encargos dirigirse a SUCESORES DE A. SARASA, TACONERA, 18 REPRESENTANTES-DEPOSITARIOS: Almacenes en Rochapea, Cizur estación f. c. y Caparrosos estación f. c. Compra-venta de cereales. Molino de piensos en Rochapea.

VAQUERIA del barrio nuevo de Villava se vende una ternera de ocho días.

SE VENDEN 110 primas en Iriberrí, Orba, Lecz, el interesado: Juan Gorri, Tafalla.

SE HALLAN en venta 270 ovejas vacunadas y para parir en Octubre. Dirigirse a Clemente Valencia, en Ujué.

VENDO buey izquierdo para trabajo, buenas condiciones; yegua para trabajo y cría; 27 cabezas ganado lanar. Teodoro Urtsan, Ubañi.

SIMIENTE de Nabo forrajero, redondo, de gran rendimiento, blanco y rojo, se acaba de recibir. L. ROZAUT, Chapitela, 21.

HAY en venta 100 ovejas para carne. Dirigirse a Martín Iriso, Tafalla.

VENDO 250 ovejas de todo diente, tempranas y 140 corderas buenas. Pedro Berrade, Ujué.

SE VENDEN 100 corderos superiores. Informes: Emiliano Ederri, Tafalla.

VENDO 130 corderas gordas y 100 ovejas jóvenes para vida, buenas y vacunadas. El interesado en Mérida, Ricardo Azaréz.

VENDO una vaca a punto de parir, segundo parto. José María Vicuña, Pitillas.

SE VENDEN 18 primas en Berriozar, Baldobero Alducin.

VENDO 550 primas vacas vacunadas. Necesito pastor para todo el año 14 a 16 años. Ebraulio Gorri, Amatriain, Orba.

SE VENDE una pareja de buyes de cinco años, superiores, acostumbrados a toda clase de trabajo, por venta de la hacienda. Informará Viuda de Ezpeleta, Artazu.

LABRADORES!! Consumir abonos "CROS" la casa más importante de España. Para encargos dirigirse a SUCESORES DE A. SARASA, TACONERA, 18 REPRESENTANTES-DEPOSITARIOS: Almacenes en Rochapea, Cizur estación f. c. y Caparrosos estación f. c. Compra-venta de cereales. Molino de piensos en Rochapea.

VENDO vaca holandesa próxima a parir. Gabriel Ibarrola, Salinas de Ibargoiti.

Ventas

SI QUIERE usted felicitar con una postal de gusto, cómprela en mi casa, que es la única que cuenta con las últimas novedades por recibirlas directamente de París. SAN NICOLAS, 21. Imprenta.-Pamplona

OCASION: En Huarte (Pamplona) vendo casa seminueva con todo servicio de agua, luz, desagüe y pozo; bajera abundante para vacas, ganado o taller, facilidades pago. Encargado: Severino Estango.

BICICLETA seminueva Automoto (la mejor marca) gran confort, ruedas balón, alumbrado eléctrico - lo más moderno hoy en bicicletas - vendería en buenas condiciones. Informes en la Administración.

VENTA de finca. El día 15 del actual, se subastará a viva voz viña de dos robadas y cuartelada, sita en Ugar, junto al mojón de Arizaleta y Cañada. Para informes a Mónico Asurmendi, en Iruñela.

IBERIA, máquina de escribir, fabricación nacional. Taller de reparaciones, cintas y accesorios en general. A Torio, Avenida Carlos III, 14 bajo, Pamplona.

VENTA de paja: Vendo para cama del ganado, a 75 céntimos el fardo, puesta sobre camión. Doroteo Biurrun, en Campanas, casa del Veterinario.

AUTOMOVIL 12 H. P. a toda prueba, con matrícula que pasa el millar, en 600 pesetas. Informará la Admón.

¡¡MONTARESES!! ¡¡Contratistas!! Vendo una buena partida de teja seminueva, encarnada, plana, entrando 12 al metro cuadrado, a 150 pesetas el millar. Veinte postes pino, muy rectos y gruesos, de medidas diferentes, entre 4 y 9 metros, de 0'50 de circunferencia, a 1'50 el metro. Inmejorables postes de cemento de 2 metros largo, para cerramientos de fincas a 32'50 pesetas la docena. Diez chapas onduladas para cobertizos de 0'80 por 2'30, a 6 pesetas cada una. Solivillos de desecho de 0'10 por 0'06, a 0'30 pesetas el metro. De todo dará razón la Administración.

VENDEMOS la teja, ladrillo, puertas, ventanas, madera y demás materiales procedentes del derribo de la antigua residencia de los PP. Escolapios. Asurmendi y Cía., San Francisco, 3, tercero.

¡¡CONTRATISTAS!! ¡¡Bañistas!! Atención: Azulejo blanco de 20 por 20 y 15 por 15, a 120 pesetas el millar. Por partidas de 5.000 en adelante, precios a convenir. Informar este periódico.

LABRADORES: Vendo una sembradora nueva rejas; otra seis rejas; dos brabans números 3; un extirpador siete rejas; un motor gasolina 25 caballos. Todo garantía. Juan Troyas, Peralta.

TERRENO por parcelas sitio cercano a la población, con agua y luz a tres pesetas el metro cuadrado. La Administración dará razón.

AUTOMOVIL 7 H. P. recién reparado y pintado, se vende barato o cambio por madera. También vendo cuatro carros nuevos de varios tamaños. Justo Saenz, Caparrosos.

SE VENDE Citroen B. 14, en muy buenas condiciones. Garage Borja, Estella.

VENDO moto "B. S. A.", 2 y medio H. P. a toda prueba. Eustasio Vicente. Muniain de la Sola.

SE VENDE una casa planta baja con bajera y huerta. Informarán Iurrama, frente al Yuste.

VENDO dos prensas uva seminuevas, una cabe ocho comportas brisa, y la otra cinco. También vendó sembradora seminueva y un braban. Andrés Garde, en Olite.

VENDEMOS tarima usada, en buenas condiciones. Asurmendi y Compañía, San Francisco, 8, tercero.

VENDO dos galeras nuevas para 3 o 4 caballerías, y un volquete usado seminuevo. Cederé todo muy barato. Ramón Gabasa, Sangüesa.

SE VENDEN hierbas limpias para 300 cabezas ganado lanar, hasta mitades diciembre, y se venden 50 ovejas cuatrimudadas. Jesús Castillo, Belasocain.

VENDO automóvil Fiat conducción interior 4-5 plazas, toda prueba, 8 H. P. o cambio por Citroen conducción interior, 7 plazas. Fernando Prieto, Larraga.

GRAN OCASION: Vendo máquina de coser en muy buen uso, marca Singer. Informes Jarauta, 9, tienda.

FIAT 503 conducción interior, cinco plazas, en magnífico estado, se desea vender. San Gregorio, 23.

Varios Automovilistas Vulcanización de cámaras, reparación de cubiertas y recauchutados. Talleres Valencia, Paulino Caballero.

